

VEDLEGG

NOR/300L0060.00T  
OJ L 327/00, p. 1-73

Directive 2000/60/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2000  
establishing a framework for Community action in the field of water policy

Uoffisiell oversettelse

# EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDS DIREKTIV 2000/60/EF

av 23. oktober 2000

## om fastsettelse av rammer for fellesskapstiltak for vannpolitikk

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>(2)</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Regionkomiteen<sup>(3)</sup>

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>(4)</sup>, på grunnlag av Forlikskomiteens felles utkast av 18. juli 2000, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Vann er ikke en alminnelig handelsvare, men et gode som må beskyttes, forsvares og behandles som sådan.
- 2) Konklusjonene fra ministerseminaret om Fellesskapets vannpolitikk i Frankfurt i 1988 understreket behovet for fellesskapsregler for økologisk kvalitet. Rådet oppfordret i sin resolusjon av 28. juni 1988<sup>(5)</sup> Kommisjonen til å framlegge forslag til forbedring av den økologiske kvaliteten til Fellesskapets overflatevann.
- 3) Erklæringen fra ministerseminaret om grunnvann avholdt i Haag i 1991 erkjente behovet for tiltak for å unngå langsiktig forringelse av ferskvannskvaliteten og -kvantiteten, og oppfordret til vedtakelse av et handlingsprogram som skulle gjennomføres i år 2000 med sikte på bærekraftig forvaltning og vern av ferskvannsressurser. I resolusjonene av 25.

---

<sup>(1)</sup> EFT C 184 av 17.6.1997, s. 20, EFT C 16 av 20.1.1998, s. 14, og EFT C 108 av 7.4.1998, s. 94.

<sup>(2)</sup> EFT C 355 av 21.11.1997, s. 83.

<sup>(3)</sup> EFT C 180 av 11.6.1998, s. 38.

<sup>(4)</sup> Europaparlamentsuttalelse av 11. februar 1999 (EFT C 150 av 28.5.1999, s. 419), bekreftet 16. september 1999, Rådets felles holdning av 22. oktober 1999 (EFT C 343 av 30.11.1999, s. 1) og europaparlamentsbeslutning av 16. februar 2000 (ennå ikke kunngjort i EFT). Europaparlamentsbeslutning av 7. september 2000 og rådsbeslutning av 14. september 2000.

<sup>(5)</sup> EFT C 209 av 9.8.1988, s. 3.

februar 1992<sup>(1)</sup> og 20. februar 1995<sup>(2)</sup> etterlyste Rådet et handlingsprogram for grunnvann og en revisjon av rådsdirektiv 80/68/EØF av 17. desember 1979 om vern av grunnvann mot forurensning forårsaket av visse farlige stoffer<sup>(3)</sup> som ledd i en samlet politikk for vern av ferskvann.

- 4) Vann utsettes i Fellesskapet for stadig større press fra den konstant stigende etterspørselen etter tilstrekkelige mengder vann av god kvalitet til alle formål. 10. november 1995 framla Det europeiske miljøvernbyrå i «Miljøet i Den europeiske union — 1995» en ajourført rapport om miljøforholdene som bekreftet behovet for tiltak for vern av Fellesskapets vann, kvalitativt så vel som kvantitativt.
- 5) 18. desember 1995 vedtok Rådet konklusjoner som blant annet krevde utarbeiding av et nytt rammedirektiv med grunnprinsipper for en bærekraftig vannpolitikk i Den europeiske union, og oppfordret Kommisjonen til å fremme et forslag.
- 6) 21. februar 1996 vedtok Kommisjonen en melding til Europaparlamentet og Rådet om Fellesskapets vannpolitikk, med prinsipper for Fellesskapets vannpolitikk.
- 7) 9. september 1996 framla Kommisjonen et forslag til europaparlaments- og rådsvedtak om et handlingsprogram for integrert vern og forvaltning av grunnvann<sup>(4)</sup>. I forslaget pekte Kommisjonen på behovet for å fastsette framgangsmåter for regulering av ferskvannsuttak og overvåking av ferskvannskvaliteten og -mengden.
- 8) 29. mai 1995 vedtok Kommisjonen en melding til Europaparlamentet og Rådet om fornuftig bruk og bevaring av våtmarksområder, der disse store betydning for vern av vannressurser erkjennes.
- 9) Det må utvikles en integrert fellesskapspolitikk for vann.
- 10) Rådet (25. juni 1996), Regionkomiteen (19. september 1996), Den økonomiske og sosiale komité (26. september 1996) og Europaparlamentet (23. oktober 1996) har alle oppfordret Kommisjonen til å fremme et forslag til rådsdirektiv om rammer for en europeisk vannpolitikk.
- 11) I henhold til traktatens artikkel 174 skal Fellesskapets miljøpolitikk bidra til at målene for bevaring, vern og bedring av miljøkvaliteten nås ved en fornuftig og rasjonell utnyttning av naturressurser, og den skal bygge på føre var-prinsippet og prinsippet om forebyggende tiltak, prinsippet om inngrep mot miljøskader, fortrinnsvis ved kilden, og prinsippet om at forurenseren betaler.

---

<sup>(1)</sup> EFT C 59 av 6.3.1992, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT C 49 av 28.2.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EFT L 20 av 26.1.1980, s. 43. Direktivet endret ved direktiv 91/692/EØF (EFT L 377 av 31.12.1991, s. 48).

<sup>(4)</sup> EFT C 355 av 25.11.1996, s. 1.

- 12) I henhold til traktatens artikkel 174 skal Fellesskapet ved utarbeidingen av sin miljøpolitikk ta hensyn til tilgjengelige vitenskapelige og tekniske data, miljøforholdene i forskjellige områder i Fellesskapet og den økonomiske og sosiale utviklingen i Fellesskapet som helhet, den avbalanserte utviklingen av regionene og potensielle gevinster og kostnader ved tiltak eller mangel på tiltak.
- 13) Forskjellige forhold og behov i Fellesskapet krever forskjellige løsninger. Det bør tas hensyn til dette mangfoldet ved planleggingen og gjennomføringen av tiltak for å sikre vern og bærekraftig bruk av vann innenfor rammen av nedbørfeltet. Beslutninger bør treffes nærmest mulig stedet der vannet brukes eller påvirkes. Det bør gis prioritet til tiltak innenfor medlemsstatenes ansvarsområde gjennom utarbeiding av tiltaksprogrammer som er tilpasset regionale og lokale forhold.
- 14) For at dette direktiv skal få den ønskede virkning, kreves det nært samarbeid og samordnet innsats på fellesskapsplan, medlemsstatsplan og lokalt plan samt informasjon, høring og deltaking fra offentligheten, herunder brukerne.
- 15) Vannforsyning er en tjeneste av allmenn interesse som definert i kommisjonsmeldingen om tjenester av allmenn interesse i Europa<sup>(1)</sup>.
- 16) Vern og bærekraftig forvaltning av vann må integreres ytterligere med Fellesskapets politikk på andre områder, som energi, transport, landbruk, fiskeri, regionpolitikk og turisme. Dette direktiv bør danne grunnlag for fortsatt dialog og utvikling av strategier for ytterligere politisk integrasjon. Dette direktiv kan også gi et viktig bidrag til andre områder for samarbeid mellom medlemsstatene, blant annet ESDP (European Spatial Development Perspective).
- 17) En effektiv og sammenhengende vannpolitikk må ta hensyn til sårbarheten til vannøkosystemer nær kysten og elvemunninger eller i havbukter eller relativt lukkede områder, siden disses balanse er sterkt påvirket av kvaliteten på innlandsvann som renner ut i dem. Vern av vannets tilstand i nedbørfelt vil gi økonomiske fordeler ved at det bidrar til vern av fiskebestander, herunder kystfiskebestandene.
- 18) Fellesskapets vannpolitikk krever en klar, effektiv og samordnet lovgivningsramme. Fellesskapet bør definere felles prinsipper og en samlet ramme for tiltakene. Dette direktiv bør utgjøre en slik ramme, og samordne og integrere og, på lengre sikt, videreutvikle de overordnede prinsipper og strukturer for vern og bærekraftig bruk av vann i Fellesskapet i samsvar med nærhetsprinsippet.
- 19) Dette direktiv tar sikte på å bevare og bedre vannmiljøet i Fellesskapet. Dette målet er hovedsakelig knyttet til kvaliteten på det aktuelle vannet. Kontroll av vannmengden bidrar til å sikre god vannkvalitet, og det bør derfor også fastsettes tiltak med hensyn til mengden til støtte for målet om å sikre en god kvalitet.

---

<sup>(1)</sup> EFT C 281 av 26.9.1996, s. 3.

- 20) En grunnvannsforekomsts kvantitative tilstand kan ha en innvirkning på den økologiske kvaliteten til overflatevann og jordøkosystemer som er forbundet med grunnvannsforekomsten.
- 21) Fellesskapet og medlemsstatene er parter i forskjellige internasjonale avtaler som innebærer viktige forpliktelser om vern av marine farvann mot forurensning, særlig Konvensjonen om vern av det marine miljøet i Austersjø-området, undertegnet i Helsingfors 9. april 1992 og godkjent ved rådsbeslutning 94/157/EF<sup>(1)</sup>, Konvensjonen om vern av det marine miljøet i Nordøst-Atlanteren, undertegnet i Paris 22. september 1992 og godkjent ved rådsbeslutning 98/249/EF<sup>(2)</sup>, og Konvensjonen om vern av Middelhavet mot forurensning, undertegnet i Barcelona 16. februar 1976 og godkjent ved rådsbeslutning 77/585/EØF<sup>(3)</sup>, samt protokollen for vern av Middelhavet mot landbasert forurensning, undertegnet i Athen 17. mai 1980 og godkjent ved rådsbeslutning 83/101/EØF<sup>(4)</sup>. Dette direktiv er ment å bidra til å gjøre Fellesskapets og medlemsstatene i stand til å oppfylle disse forpliktelsene.
- 22) Dette direktiv er ment å bidra til gradvis reduksjon av utslipp av farlige stoffer i vann.
- 23) Det trengs felles prinsipper for å samordne medlemsstatenes innsats for å bedre vernet av Fellesskapets vann med hensyn til kvantitet og kvalitet, sikre bærekraftig vannbruk, bidra til å kontrollere grensekryssende vannproblemer, verne vannøkosystemer og beskytte og utvikle potensiell bruk av Fellesskapets vann.
- 24) God vannkvalitet vil bidra til å sikre drikkevannsforsyningen til befolkningen.
- 25) Det må fastsettes felles definisjoner av vannets tilstand med hensyn til kvalitet og, der det er relevant ut fra miljøvern hensyn, mengde. Det bør fastsettes miljømål som sikrer at overflatevann og grunnvann i hele Fellesskapet har god tilstand, og at forringelse av vannets tilstand forebygges på fellesskapsplan.
- 26) Medlemsstatene bør forsøke å nå målet med minst å ha god vanntilstand ved å fastsette og gjennomføre nødvendige tiltak innen integrerte tiltaksprogrammer, idet det tas hensyn til eksisterende fellesskapskrav. Dersom vannets tilstand allerede er god, bør den opprettholdes. For grunnvann bør det stilles krav om god tilstand, og en eventuell vesentlig og vedvarende stigende tendens i konsentrasjonen av forurensende stoffer bør identifiseres og snus.
- 27) Dette direktivs endelige mål er å oppnå eliminering av prioriterte farlige stoffer og bidra til at det oppnås konsentrasjoner i havmiljøet som er nær bakgrunnsverdiene for naturlig forekommende stoffer.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 73 av 16.3.1994, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT L 104 av 3.4.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 240 av 19.9.1977, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 67 av 12.3.1983, s. 1.

- 28) Overflatevann og grunnvann er i prinsippet fornybare ressurser. På grunn av den tid det tar for grunnvannet å bygge seg opp og fornyes, er det nødvendig med tidlige tiltak og langsiktig planlegging for å sikre god tilstand for grunnvannet. Det må tas hensyn til denne tidsforsinkelsen ved utarbeidingen av tiltak for å oppnå forbedringer i grunnvannets tilstand og snu en eventuell vesentlig og vedvarende stigende tendens i konsentrasjonen av forurensende stoffer i grunnvannet.
- 29) I bestrebelsene etter å nå målene i dette direktiv og utarbeide et tiltaksprogram med henblikk på dette kan medlemsstatene vedta gradvis gjennomføring av tiltaksprogrammet for å fordele kostnadene ved gjennomføringen.
- 30) For å sikre full og konsekvent gjennomføring av dette direktiv bør eventuelle forlengelser av tidsplanen gjøres på grunnlag av relevante, klare og åpne kriterier og begrunnes av medlemsstatene i forvaltningsplanene for nedbørfelt.
- 31) I tilfeller der en vannforekomst er så påvirket av menneskelig virksomhet eller dens naturlige tilstand er slik at det kan være umulig eller urimelig dyrt å oppnå god tilstand, kan det fastsettes mindre strenge miljømål på grunnlag av relevante, klare og åpne kriterier, og alle mulige skritt bør tas for å forhindre ytterligere forringelse av vannets tilstand.
- 32) Det kan være grunner til unntak fra kravet om å forhindre ytterligere forringelse eller oppnå god tilstand på bestemte vilkår, dersom bestrebelsene mislykkes på grunn av uforutsette eller usedvanlige omstendigheter, særlig flom eller tørke, eller, av årsaker av altoverveiende offentlig interesse, ved nye endringer av overflatevannets fysiske egenskaper eller endringer i grunnvannstanden, forutsatt at alle rimelige forholdsregler er tatt for å hindre skadevirkninger på vannforekomstens tilstand.
- 33) Målet om god vanntilstand bør etterstrebnes for hvert nedbørfelt, slik at tiltak for overflatevann og grunnvann som tilhører samme økologiske, hydrologiske og hydrogeologiske system, blir samordnet.
- 34) Det er av miljøvern hensyn behov for større integrasjon av kvalitative og kvantitative aspekter ved overflatevann og grunnvann, idet det tas hensyn til naturlige strømningsforhold for vann innen vannets kretsløp.
- 35) I et nedbørfelt der bruk av vann kan ha virkninger på tvers av grensene, bør kravene om å nå miljømålene i henhold til dette direktiv, særlig alle tiltaksprogrammene, samordnes for hele nedbørfeltdistriktet. For nedbørfelt som strekker seg utover Fellesskapets grenser, bør medlemsstatene forsøke å sikre samordning med relevante tredjestater. Dette direktiv må bidra til gjennomføring av fellesskapsforpliktelser i henhold til internasjonale konvensjoner for vern og forvaltning av vann, særlig De forente nasjoners

konvensjon om vern og bruk av grensekryssende vannveier og internasjonale innsjøer, godkjent ved rådsbeslutning 95/308/EF<sup>(1)</sup>, og senere avtaler om gjennomføringen.

- 36) Det må foretas analyser av egenskapene til et nedbørfelt og virkningene av menneskelig virksomhet samt en økonomisk analyse av vannbruken. Medlemsstatene bør overvåke utviklingen i vannets tilstand systematisk og på sammenlignbart grunnlag i hele Fellesskapet. Disse opplysningene er nødvendige for å danne et solid grunnlag for medlemsstatene ved utviklingen av tiltaksprogrammer med sikte på å nå målene i dette direktiv.
- 37) Medlemsstatene bør identifisere vann som brukes som drikkevannskilder, og sikre at bestemmelsene i rådsdirektiv 80/778/EØF av 15. juli 1980 om drikkevannets kvalitet<sup>(2)</sup> overholdes.
- 38) Det kan være hensiktsmessig for medlemsstatene å bruke økonomiske virkemidler som en del av et tiltaksprogram. I samsvar med prinsippet om at forurenseren betaler, bør det tas hensyn til prinsippet om at alle kostnader forbundet med vanntjenester skal dekkes, herunder miljø- og ressurskostnader forbundet med skader eller negative virkninger på vannmiljøet. En økonomisk analyse av vanntjenester basert på langtidsprognoser og tilbud og etterspørsel etter vann i nedbørfeltdistriktet er nødvendig for dette formål.
- 39) Det er behov for å forebygge eller redusere virkningen av forurensning som følge av uhell. Tiltak med sikte på dette bør tas med i tiltaksprogrammene.
- 40) Med hensyn til forebygging og bekjempelse av forurensning bør Fellesskapets vannpolitikk bygge på en kombinert framgangsmåte med kontroll av forurensningen ved kilden gjennom fastsettelse av utslippsgrenseverdier og miljøkvalitetsstandarder.
- 41) Med hensyn til vannmengden bør det fastsettes overordnede prinsipper for kontroll av uttak og magasinering for å sikre at de berørte vannsystemer er miljømessig bærekraftige.
- 42) Felles miljøkvalitetsstandarder og utslippsgrenseverdier for visse grupper eller familier av forurensende stoffer bør fastsettes som minimumskrav i fellesskapets regelverk. Det bør fastsettes bestemmelser for vedtakelse av slike standarder på fellesskapsplan.
- 43) Forurensning ved utslipp eller tap av prioriterte farlige stoffer må opphøre eller fases ut. Europaparlamentet og Rådet bør etter forslag fra Kommisjonen vedta hvilke stoffer som det skal treffes prioriterte tiltak mot, og hvilke konkrete tiltak som skal treffes mot forurensning av vann med disse stoffene, idet det tas hensyn til alle vesentlige kilder og fastsettes nivåer og kombinasjoner av kontrolltiltak som er kostnadseffektive og forholdsmessige.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 186 av 5.8.1995, s. 42.

<sup>(2)</sup> EFT L 229 av 30.8.1980, s. 11. Direktivet sist endret ved direktiv 98/83/EF (EFT L 330 av 5.12.1998, s. 32).

- 44) Ved identifikasjon av prioriterte farlige stoffer skal det tas hensyn til føre var-prinsippet, særlig ved bestemmelse av et produkts potensielle skadevirkninger og vitenskapelig risikovurdering.
- 45) Medlemsstatene bør treffe tiltak for å eliminere forurensning av overflatevann med de prioriterte stoffene og gradvis redusere forurensningen fra andre stoffer som ellers ville hindre medlemsstatene i å nå målene for overflatevann.
- 46) For å sikre at offentligheten, herunder vannbrukere, deltar i utarbeidingen og ajourføringen av forvaltningsplanene for nedbørfelt, må det sørges for tilstrekkelig informasjon om planlagte tiltak og rapporteres om framdriften ved gjennomføringen med sikte å involvere offentligheten før de endelige beslutninger om nødvendige tiltak treffes.
- 47) Dette direktiv bør sørge for ordninger for å møte hindringer mot forbedring av vannets tilstand dersom disse faller utenfor Fellesskapets vannregelverk, med sikte på å utvikle fellesskapsstrategier for å overvinne dem.
- 48) Kommisjonen bør hvert år framlegge en ajourført plan for framtidige initiativer som den akter å foreslå på vannområdet.
- 49) Det bør innenfor rammen av dette direktiv fastsettes tekniske spesifikasjoner for å sikre en enhetlig framgangsmåte i Fellesskapet. Kriterier for vurdering av vannets tilstand er et viktig skritt framover. Tilpasning av visse tekniske elementer til den tekniske utvikling og standardisering av overvåkings-, prøvetakings- og analysemetoder bør vedtas ved en komitéframgangsmåte. For å fremme grundig forståelse og konsekvent anvendelse av kriteriene for beskrivelse av nedbørfeltdistriktene og vurdering av vannets tilstand kan Kommisjonen vedta retningslinjer for anvendelse av kriteriene.
- 50) De nødvendige tiltak for gjennomføringen av dette direktiv bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EØF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen<sup>(1)</sup>.
- 51) Gjennomføringen av dette direktiv vil medføre et vernnivå for vann som minst tilsvarer det som er fastsatt i tidligere rettsakter, som derfor bør oppheves straks de relevante bestemmelser i dette direktiv er fullt gjennomført.
- 52) Bestemmelsene i dette direktiv overtar for rammebestemmelsene for kontroll av forurensning fra farlige stoffer i henhold til direktiv 76/464/EØF<sup>(2)</sup>. Nevnte direktiv bør derfor oppheves straks de relevante bestemmelser i dette direktiv er fullt gjennomført.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 129 av 18.5.1976, s. 23. Direktivet sist endret ved direktiv 91/662/EØF (EFT L 377 av 31.12.1991, s. 48).

- 53) Det må sikres fullstendig gjennomføring og håndheving av eksisterende miljøregelverk for vern av vann. Det må gjennom hensiktsmessige sanksjoner i medlemsstatenes lovgivning sikres at gjennomføringsbestemmelsene til dette direktiv anvendes korrekt i hele Fellesskapet. Slike sanksjoner bør være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

### *Artikkel 1*

#### **Formål**

Formålet med dette direktiv er å fastsette en ramme for vern av innlands overflatevann, overgangsvann, kystvann og grunnvann for å

- a) forebygge ytterligere forringelse og beskytte og forbedre tilstanden til vannøkosystemer og, med hensyn til vannbehov, også jordøkosystemer og våtmarksområder som er direkte avhengige av vannøkosystemene,
- b) fremme bærekraftig bruk av vann basert på langsiktig vern av tilgjengelige vannressurser,
- c) sikte mot styrket vern og forbedring av vannmiljøet, blant annet gjennom spesielle tiltak for gradvis reduksjon av utslipp og tap av prioriterte stoffer og opphør eller utfasing av utslipp og tap av prioriterte farlige stoffer,
- d) sikre gradvis reduksjon av forurensning av grunnvann og forebygger ytterligere forurensning, og
- e) bidra til å bøte på virkningene av flom og tørke,

og dermed bidra til

- å sikre tilstrekkelige forsyninger med overflatevann og grunnvann av god kvalitet, som er nødvendig for en bærekraftig, balansert og rimelig bruk av vann,
- en vesentlig reduksjon av forurensning av grunnvannet,
- vern av territorielt og marint farvann, og
- oppfyllelse av målene i relevante internasjonale avtaler, herunder mål som tar sikte på å forebygge og eliminere forurensning av havmiljøet, ved fellesskapstiltak i henhold til artikkel 16 nr. 3 for å stanse eller fjerne utslipp og tap av prioriterte farlige stoffer, med det endelige mål å oppnå konsentrasjoner i havmiljøet som er nær bakgrunnsverdiene for naturlige forekommende stoffer og nær null for menneskeskapte syntetiske stoffer.

## Artikkel 2

### Definisjoner

I dette direktiv gjelder følgende definisjoner:

- 1) «Overflatevann»: innlandsvann, unntatt grunnvann, overgangsvann og kystvann, unntatt med hensyn til kjemisk tilstand, som også omfatter territorialfarvann.
- 2) «Grunnvann»: alt vann som er under jordens overflate i metningssoner og i direkte kontakt med bakken eller undergrunnen.
- 3) «Innlandsvann»: alt stillestående eller rennende vann på bakken og alt grunnvann på landsiden av grunnlinjen fra hvilken bredden av territorialfarvann måles.
- 4) «Elv»: en forekomst av innlandsvann som for det meste renner på bakken, men som også delvis kan renne under jorden.
- 5) «Innsjø»: en forekomst av stillestående overflatevann.
- 6) «Overgangsvann»: overflatevannforekomster i nærheten av elver som delvis er saltholdige som følge av at de er i nærheten av kystvann, men som i vesentlig grad påvirkes av ferskvannsstrømmer.
- 7) «Kystvann»: overflatevann på landsiden av en linje der hvert punkt befinner seg i en avstand av én nautisk mil på sjøsiden fra nærmeste punkt på grunnlinjen fra hvilken bredden av territorialfarvann måles, og som om relevant strekker seg til yttergrensen for overgangsvann.
- 8) «Kunstig vannforekomst»: en overflatevannforekomst som er skapt ved menneskelig virksomhet.
- 9) «Sterkt endret vannforekomst»: en overflatevannforekomst som som følge av fysiske endringer ved menneskelig virksomhet har endret karakter betydelig, som fastsatt av medlemsstaten etter bestemmelsene i vedlegg II.
- 10) «Overflatevannforekomst»: en avgrenset og betydelig mengde overflatevann, som en innsjø, et reservoar, en bekk, elv eller kanal, del av en bekk, elv eller kanal, overgangsvann eller kystvannsstrekning.
- 11) «Vannførende sjikt»: ett eller flere underjordiske sjikt av stein eller andre geologiske lag med tilstrekkelig porøsitet og permeabilitet til at en betydelig mengde grunnvann kan strømme gjennom eller utvinnes.

- 12) «Grunnvannsføremst»: en avgrenset mengde grunnvann innen ett eller flere vannførende sjikt.
- 13) «Nedbørfelt»: et landområde hvorfra all overflateavrenning renner gjennom en rekke bekker og elver og eventuelt innsjøer til havet gjennom én enkelt elvemunning eller ett enkelt delta.
- 14) «Delnedbørfelt»: et landområde hvorfra all overflateavrenning renner gjennom en rekke bekker og elver og eventuelt innsjøer til et bestemt punkt i et vassdrag (vanligvis en innsjø eller et elvesammenløp).
- 15) «Nedbørfeltdistrikt»: et land- og havområde som utgjøres av ett eller flere tilstøtende nedbørfelt med sine tilhørende grunnvann og kystvann som definert i artikkel 3 nr. 1 som hovedenhet for forvaltning av nedbørfelt.
- 16) «Vedkommende myndighet»: en myndighet som er utpekt etter artikkel 3 nr. 2 eller 3.
- 17) «Overflatevannets tilstand»: et generelt uttrykk for tilstanden til en overflatevannforekomst, bestemt som den dårligste verdien av dens økologiske eller kjemiske tilstand.
- 18) «God tilstand for overflatevann»: den tilstand en overflatevannforekomst oppnår når både den økologiske og kjemiske tilstanden minst er «god».
- 19) «Grunnvannstilstand»: et generelt uttrykk for tilstanden til en grunnvannsføremst, bestemt som den dårligste verdien av dens økologiske eller kjemiske tilstand.
- 20) «God grunnvannstilstand»: tilstanden oppnådd av en grunnvannsføremst når både den kvantitative og kjemiske tilstanden minst er «god».
- 21) «Økologisk tilstand»: et uttrykk for kvaliteten til strukturen og funksjonen til vannøkosystemer forbundet med overflatevann, klassifisert i samsvar med vedlegg V.
- 22) «God økologisk tilstand»: tilstanden for en overflatevannforekomst klassifisert i samsvar med vedlegg V.
- 23) «Godt økologisk potensial»: tilstanden til en sterkt endret vannforekomst eller en kunstig vannforekomst klassifisert i samsvar med vedlegg V.
- 24) «God kjemisk tilstand for overflatevann»: den kjemiske tilstanden som kreves for å nå miljømålene fastsatt i artikkel 4 nr. 1 bokstav a), det vil si den kjemiske tilstand oppnådd av en overflatevannforekomst der konsentrasjonen av forurensende stoffer ikke overstiger miljøkvalitetsstandardene fastsatt i vedlegg IX og i henhold til artikkel 16 nr. 7, eller andre relevante fellesskapsregler som fastsetter miljøkvalitetsstandarder på fellesskapsplan.

- 25) «God kjemisk tilstand for grunnvann»: den kjemiske tilstanden for en grunnvannsforekomst som oppfyller alle vilkårene fastsatt i tabell 2.3.2 i vedlegg V.
- 26) «Kvantitativ tilstand»: et uttrykk for i hvilken grad en grunnvannsforekomst påvirkes av direkte og indirekte uttak.
- 27) «Tilgjengelig grunnvannsressurs»: det langsiktige årsgjennomsnittet av samlet gjenoppbygging av grunnvannsforekomsten minus langsiktige årsgjennomsnitt av avrenning som kreves for å nå de økologiske kvalitetsmålene for tilsvarende overflatevann i henhold til artikkel 4, for å unngå vesentlig forringelse av vannets økologiske tilstand og unngå enhver vesentlig skade på tilknyttede jordøkosystemer.
- 28) «God kvantitativ tilstand»: tilstanden definert i tabell 2.1.2 i vedlegg V.
- 29) «Farlige stoffer»: stoffer eller stoffgrupper som er giftige, persistente og bioakkumulerbare, og andre stoffer eller stoffgrupper som gir grunn til tilsvarende bekymring.
- 30) «Prioriterte stoffer»: stoffer som er identifisert i samsvar med artikkel 16 nr. 2 og oppført i vedlegg X. Blant disse stoffene er «prioriterte farlige stoffer», som betyr stoffer identifisert i samsvar med artikkel 16 nr. 3 og 6 som det er truffet tiltak for i samsvar med artikkel 16 nr. 1 og 8.
- 31) «Forurensende stoffer»: alle stoffer som kan forårsake forurensning, særlig stoffene oppført i vedlegg VIII.
- 32) «Direkte utslipp til grunnvann»: utslipp av forurensende stoffer til grunnvannet uten at de blir filtrert gjennom jord eller undergrunn.
- 33) «Forurensning»: direkte eller indirekte utledning, som følge av menneskelig virksomhet, av stoffer eller varme til luft, vann eller jord som kan være skadelig for menneskers helse eller kvaliteten på vannøkosystemer eller jordøkosystemer som er direkte avhengige av vannøkosystemer, eller medføre skade på materielle verdier eller forringelse eller forstyrrelse av miljøet eller annen legitim anvendelse av miljøet.
- 34) «Miljømål»: målene fastsatt i artikkel 4.
- 35) «Miljøkvalitetsstandard»: konsentrasjonen av et bestemt forurensende stoff eller en bestemt gruppe av forurensende stoffer i vann, sediment eller biota, som ikke må overskrides av hensyn til menneskers helse og miljøet.
- 36) «Kombinert framgangsmåte»: kontroll med utslipp i overflatevann i samsvar med framgangsmåten i artikkel 10.

- 37) «Drikkevann»: samme betydning som i direktiv 80/778/EØF, som endret ved direktiv 98/83/EF.
- 38) «Vanntjenester»: alle tjenester som for husholdninger, offentlige institusjoner eller andre økonomiske virksomheter stiller til rådighet
- a) uttak, oppsamling, lagring, behandling og distribusjon av overflatevann eller grunnvann,
  - b) oppsamlings- og behandlingsanlegg for spillvann med etterfølgende utslipp i overflatevann.
- 39) «Bruk av vann»: vanntjenester sammen med eventuell annen virksomhet som fastsatt i artikkel 5 og vedlegg II, som har vesentlig innvirkning på vannets tilstand.

Dette begrepet gjelder for artikkel 1 og den økonomiske analysen utført i samsvar med artikkel 5 og vedlegg III bokstav b).

- 40) «Utslippsgrenseverdier»: massen, uttrykt i form av bestemte parametere, konsentrasjonen og/eller nivået til et utslipp som ikke må overskrides i løpet av ett eller flere bestemte tidsrom. Utslippsgrenseverdiene kan også fastsettes for bestemte grupper, familier eller kategorier av stoffer, særlig for dem som er omhandlet i artikkel 16.

Utslippsgrenseverdiene for stoffer gjelder normalt på det punkt der utlippene forlater anlegget, idet det ses bort fra uttynning. Når det gjelder indirekte utlipp i vann, kan det tas hensyn til virkningen av behandling av spillvann ved bestemmelse av utslippsgrenseverdiene til det aktuelle anlegget, forutsatt at et tilsvarende nivå sikres for miljøvernet som helhet, og forutsatt at det ikke fører til høyere forurensningsnivå i miljøet.

- 41) «Utslippskontroll»: kontroll som krever en bestemt utslippsbegrensning, for eksempel en utslippsgrenseverdi, eller som på annen måte angir grenser eller vilkår for virkningene, arten eller andre egenskaper ved utslipp eller driftsforhold som påvirker utlippene. Bruk av uttrykket «utslippskontroll» i dette direktiv skal i forbindelse med bestemmelser i andre direktiver ikke anses som en omfortolkning av nevnte bestemmelser.

### Artikkel 3

#### **Samordning av administrative tiltak innen nedbørfelt**

1. Medlemsstatene skal identifisere de enkelte nedbørfelt innen deres nasjonale territorium og, for dette direktivs formål, knytte dem til nedbørfeltdistrikter. Små nedbørfelt kan om nødvendig slås sammen med større nedbørfelt eller kombineres med tilstøtende små nedbørfelt så de danner et eget nedbørfeltdistrikt. Dersom grunnvannet ikke fullt ut følger et bestemt nedbørfelt, skal det identifiseres og regnes med i det eller de nærmeste eller mest hensiktsmessige nedbørfeltdistriktene.

2. Medlemsstatene skal sørge for hensiktsmessige administrative ordninger, herunder utpeking av egnet vedkommende myndighet, for anvendelsen av dette direktivs bestemmelser innen hvert nedbørfeltdistrikt på deres territorium.

3. Medlemsstatene skal sørge for at et nedbørfelt som dekker mer enn én medlemsstats territorium, blir regnet under et internasjonalt nedbørfeltdistrikt. På anmodning fra den berørte medlemsstat skal Kommisjonen bidra til å lette opprettelsen av internasjonale nedbørfeltdistrikter.

Hver medlemsstat skal sørge for hensiktsmessige administrative ordninger, herunder utpeking av egnet vedkommende myndighet, for anvendelsen av dette direktivs bestemmelser innen den andel av et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som befinner seg på dens territorium.

4. Medlemsstatene skal sørge for at kravene i dette direktiv for oppfyllelse av miljømålene som er fastsatt i henhold til artikkel 4, særlig alle tiltaksprogrammer, samordnes for hele nedbørfeltdistriktet. For internasjonale nedbørfeltdistrikter skal de berørte medlemsstater sammen sørge for denne samordningen, og de kan for dette formål bruke eksisterende strukturer som stammer fra internasjonale avtaler. På anmodning fra de berørte medlemsstater skal Kommisjonen bidra til å lette utarbeidingen av tiltaksprogrammene.

5. Dersom et nedbørfeltdistrikt strekker seg utover Fellesskapets territorium, skal den eller de berørte medlemsstater forsøke å etablere hensiktsmessig samarbeid med de berørte tredjestater, med sikte på å nå målene i dette direktiv i hele nedbørfeltet. Medlemsstatene skal sørge for anvendelse av reglene i dette direktiv på hele dens territorium.

6. Medlemsstatene kan utpeke et eksisterende nasjonalt eller internasjonalt organ som vedkommende myndighet for dette direktivs formål.

7. Medlemsstatene skal utpeke vedkommende myndighet innen datoen nevnt i artikkel 24.

8. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen en liste over deres vedkommende myndigheter og vedkommende myndigheter i alle internasjonale organer der de deltar, senest seks måneder etter datoen nevnt i artikkel 24. Opplysningene nevnt i vedlegg I skal oppgis for hver vedkommende myndighet.

9. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om eventuelle endringer i opplysningene oversendt i henhold til nr. 8 innen tre måneder etter at endringen trår i kraft.

## Artikkel 4

### Miljømål

1. Ved gjennomføringen av tiltaksprogrammene fastsatt i forvaltningsplanene for nedbørfelt gjelder følgende:

a) for overflatevann

- i) medlemsstatene skal iverksette de nødvendige tiltak for å forebygge forringelse av tilstanden til alle overflatevannforekomster, med forbehold for anvendelsen av nr. 6 og 7 og uten at nr. 8 berøres,
- ii) medlemsstatene skal verne, forbedre og gjenopprette alle overflatevannforekomster, med forbehold for anvendelsen av nr. iii) for kunstige og sterkt endrede vannforekomster, med sikte på å oppnå god tilstand for overflatevann senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, i samsvar med bestemmelsene i vedlegg V, med forbehold for eventuelle fristforlengelser vedtatt etter framgangsmåten i nr. 4 og for anvendelsen av nr. 5, 6 og 7, uten at nr. 8 berøres,
- iii) medlemsstatene skal verne og forbedre alle kunstige og sterkt endrede vannforekomster, med sikte på å oppnå godt økologisk potensial og god kjemisk tilstand for overflatevann senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, i samsvar med bestemmelsene i vedlegg V, med forbehold for eventuelle fristforlengelser vedtatt etter framgangsmåten i nr. 4 og for anvendelsen av nr. 5, 6 og 7, uten at nr. 8 berøres,
- iv) medlemsstatene skal iverksette de nødvendige tiltak i samsvar med artikkel 16 nr. 1 og 8 med sikte på gradvis reduksjon av forurensning fra prioriterte stoffer og opphør eller utfasing av utslipp og tap av prioriterte farlige stoffer,

med forbehold for relevante internasjonale avtaler som nevnt i artikkel 1 for de berørte parter,

b) for grunnvann

- i) medlemsstatene skal gjennomføre nødvendige tiltak for å forebygge eller begrense tilførselen av forurensende stoffer til grunnvannet og forebygge forringelse av tilstanden til alle grunnvannforekomster, med forbehold for anvendelsen av nr. 5, 6 og 7 og uten at nr. 8 i denne artikkel berøres, og med forbehold for anvendelsen av artikkel 11 nr. 3 bokstav j),

- ii) medlemsstatene skal verne, forbedre og gjenopprette alle grunnvannsføremster, sikre balanse mellom uttak og gjenoppbygging av grunnvann, med sikte på å oppnå god tilstand for grunnvann senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, i samsvar med bestemmelsene i vedlegg V, med forbehold for eventuelle fristforlengelser vedtatt etter framgangsmåten i nr. 4 og for anvendelsen av nr. 5, 6 og 7, uten at nr. 8 i denne artikkel berøres, og med forbehold for anvendelsen av artikkel 11 nr. 3 bokstav j),
- iii) medlemsstatene skal iverksette de nødvendige tiltak for å snu en eventuell vesentlig og vedvarende stigende tendens i konsentrasjonen av forurensende stoffer som følge av menneskelig virksomhet, med sikte på gradvis reduksjon av grunnvannsføremstningen.

Tiltak for å snu utviklingen skal gjennomføres i samsvar med artikkel 17 nr. 2, 4 og 5, idet det tas hensyn til gjeldende standarder fastsatt i Fellesskapets regelverk, med forbehold for anvendelsen av nr. 6 og 7 og uten at nr. 8 berøres,

- c) for beskyttede områder

medlemsstatene skal sørge for oppfyllelse av alle standarder og mål senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, med mindre annet er angitt i de fellesskapsregler som ligger til grunn for opprettelsen av de enkelte beskyttede områder.

- 2. Dersom flere enn ett av målene i nr. 1 gjelder for en gitt vannføremst, anvendes det strengeste målet.

- 3. Medlemsstatene kan utpeke en overflatevannføremst som kunstig eller sterkt endret dersom

- a) de endringer i vannføremstens hydromorfologiske egenskaper som er nødvendige for å oppnå god økologisk tilstand, ville ha vesentlige negative virkninger på
  - i) miljøet generelt,
  - ii) navigasjon, herunder havneanlegg, eller fritidsaktiviteter,
  - iii) virksomhet som ligger til grunn for vannopplagringen, for eksempel drikkevannsforsyning, strømproduksjon eller vanning,
  - iv) vannregulering, flomvern, drenering, eller
  - v) annen like viktig bærekraftig menneskelig virksomhet,

- b) de nyttige formålene for den kunstige eller sterkt endrede vannforekomsten på grunn av teknisk gjennomførbarhet eller urimelige kostnader ikke med rimelighet kan oppnås med andre midler som miljømessig er vesentlig bedre.

En slik utpeking og begrunnelse for den skal nevnes spesifikt i de forvaltningsplaner for nedbørfelt som kreves i henhold til artikkel 13 og revideres hvert sjette år.

4. Fristene fastsatt i henhold til nr. 1 kan forlenges med sikte på å nå målene gradvis for vannforekomster, forutsatt at ingen ytterligere forringelse av tilstanden til den berørte vannforekomsten forekommer og følgende mål nås:

- a) medlemsstatene fastslår at ikke alle nødvendige forbedringer i vannforekomstenes tilstand kan nås med rimelighet innen tidsrammen fastsatt i nevnte nummer, av minst én av følgende årsaker:
- i) tidsrammen for de nødvendige forbedringene kan av tekniske årsaker bare gjennomføres gradvis og vil sprengtidsrammen,
  - ii) det ville være urimelig dyrt å fullføre forbedringene innenfor tidsrammen,
  - iii) naturforhold tillater ikke forbedring av vannforekomstens tilstand innenfor tidsrammen,
- b) forlengelse av fristen, med begrunnelse, er uttrykkelig fastsatt og forklart i den forvaltningsplanen for nedbørfelt som kreves i henhold til artikkel 13,
- c) forlengelsene skal begrenses til høyst to ytterligere ajourføringer av forvaltningsplanen for nedbørfelt, unntatt i tilfeller der naturforholdene er slik at målene ikke kan nås innen dette tidsrommet,
- d) et sammendrag av tiltakene som kreves i henhold til artikkel 11, som anses som nødvendige for gradvis å bringe vannforekomstene til den nødvendige tilstand innen den forlengede fristen, årsaken til enhver vesentlig forsinkelse med å gjennomføre disse tiltakene og den forventede tidsplanen for gjennomføringen er angitt i forvaltningsplanen for nedbørfelt. En oversikt over gjennomføringen av disse tiltakene og en oppsummering av eventuelle tilleggstiltak skal tas med i ajourføringer av forvaltningsplanen for nedbørfelt.

5. Medlemsstatene kan for bestemte vannforekomster etterstrebe mindre strenge miljømål enn dem som kreves i henhold til nr. 1, dersom vannforekomstene er så påvirket av menneskelig virksomhet, som bestemt i samsvar med artikkel 5 nr. 1, at det er umulig eller urimelig dyrt å nå disse målene, og følgende vilkår er oppfylt:

- a) de miljømessige og sosioøkonomiske behov som denne menneskelige virksomheten tjener, kan ikke oppfylles ved andre midler som er miljømessig er vesentlig gunstigere, uten urimelige kostnader,

- b) medlemsstatene sikrer
- for overflatevann, at det oppnås best mulig økologisk og kjemisk tilstand, ut fra virkninger som ikke med rimelighet kan unngås på grunn av arten av menneskelig virksomhet eller forurensning,
  - for grunnvann, minst mulige endringer i grunnvannets gode tilstand, ut fra virkninger som ikke med rimelighet kan unngås på grunn av arten av menneskelig virksomhet eller forurensning,
- c) ingen ytterligere forringelse forekommer i den berørte vannforekomstens tilstand,
- d) fastsettelsen av mindre strenge miljømål, og begrunnelsen for dette, er spesifikt nevnt i den forvaltningsplanen for nedbørfelt som kreves i henhold til artikkel 13, og målene revideres hvert sjette år.
6. Midlertidig forringelse av tilstanden til vannforekomster er ikke i strid med kravene i dette direktiv dersom den skyldes naturlige omstendigheter eller force majeure som er usedvanlige og ikke med rimelighet kan forutses, særlig ekstrem flom og langvarig tørke, eller skyldes omstendigheter som følge av ulykker som ikke med rimelighet kan forutses, dersom følgende vilkår er oppfylt:
- a) alle praktisk gjennomførbare tiltak er truffet for å forhindre ytterligere forringelse i tilstanden og unngå hindringer mot oppfyllelsen av målene i dette direktiv i andre vannforekomster som ikke er berørt av disse omstendighetene,
  - b) forholdene der omstendighetene er usedvanlige eller ikke med rimelighet kan forutses, kan angis, sammen med egnede indikatorer, i forvaltningsplanen for nedbørfelt,
  - c) tiltakene som skal treffes under slike usedvanlige omstendigheter, inngår i tiltaksprogrammet og vil ikke være til hinder for gjenopprettingen av vannforekomstens kvalitet når omstendighetene ikke lenger foreligger,
  - d) virkningene av omstendigheter som er usedvanlige eller ikke med rimelighet kunne forutses, vurderes årlig og, med forbehold for årsakene nevnt i nr. 4 bokstav a) treffes alle tiltak med sikte på så raskt som praktisk gjennomførbart å gjenopprette den tilstand vannforekomsten hadde før virkningene av omstendighetene,
  - e) et sammendrag av virkningene av omstendighetene og tiltak som er truffet eller skal treffes i henhold til bokstav a) og b), tas med i neste ajourføring av forvaltningsplanen for nedbørfelt.
7. Medlemsstatene bryter ikke bestemmelsene i dette direktiv dersom

- manglende oppnåelse av god grunnvannstilstand, god økologisk tilstand eller, om relevant, godt økologisk potensial, eller manglende forebygging av forringelse i tilstanden til en overflatevannforekomst eller grunnvannsforekomst, skyldes endringer i de fysiske egenskapene til en overflatevannforekomst eller endringer i nivået på grunnvannsforekomster, eller
- manglende forebygging av forringelse fra svært god tilstand til god tilstand skyldes bærekraftig menneskelig virksomhet,

og følgende vilkår er oppfylt:

- a) alle praktiske tiltak treffes for å minske skadevirkningene på vannforekomstens tilstand,
  - b) årsakene til endringene er spesifikt angitt i den forvaltningsplanen for nedbørfelt som kreves i henhold til artikkel 13, og målene revideres hvert sjette år,
  - c) årsakene til endringene er av altoverveiende offentlig interesse og/eller nytten for miljøet og samfunnet ved oppnåelse av målene nevnt i nr. 1 er mindre enn nytten av de nye endringene for menneskers helse, opprettholdelse av menneskers helse eller bærekraftig utvikling, og
  - d) de nyttige målene som etterstrebes av endringene av vannforekomsten, kan av tekniske årsaker eller urimelige kostnader ikke gjennomføres med andre midler som er miljømessig vesentlig bedre.
8. Ved anvendelse av nr. 3, 4, 5, 6 og 7 skal en medlemsstat sikre at anvendelsen ikke vedvarende utelukker eller hindrer oppnåelse av målene i dette direktiv i andre vannforekomster i samme nedbørfelt, og at anvendelsen er forenelig med gjennomføringen av andre fellesskapsregler.
9. Det skal treffes tiltak for å sikre at gjennomføringen av de nye bestemmelsene, herunder anvendelsen av nr. 3, 4, 5, 6 og 7, sikrer minst samme vernenivå som eksisterende fellesskapsregler.

## Artikkel 5

### **Nedbørfeltets egenskaper, vurdering av miljøvirkningene av menneskelig virksomhet og økonomisk analyse av vannbruken**

1. Hver medlemsstat skal sørge for at det for hvert nedbørfelt eller del av et internasjonalt nedbørfelt på statens territorium foretas

- en analyse av egenskapene,
- en vurdering av virkningene av menneskelig virksomhet på overflatevannets og grunnvannets tilstand, og
- en økonomisk analyse av vannbruken

i samsvar med de tekniske spesifikasjonene i vedlegg II og III, og at dette er gjennomført minst fire år etter at dette direktiv trår i kraft.

2. Analysene og vurderingen nevnt i nr. 1 skal vurderes på nytt og om nødvendig ajourføres minst tretten år etter at dette direktiv trer i kraft, og deretter hvert sjetten år.

## Artikkel 6

### **Register over beskyttede områder**

1. Medlemsstatene skal sørge for at det opprettes ett eller flere registre over alle områder innen hvert nedbørfelt som er utpekt som områder som krever spesiell beskyttelse i henhold til bestemte fellesskapsrettsakter for at overflatevannet eller grunnvannet skal vernes, eller for at habitater eller arter som direkte avhengig av vannet, skal bevares. De skal sørge for at registeret eller registrene er fullført senest fire år etter at dette direktiv trer i kraft.

2. Registeret eller registrene skal omfatte alle vannforekomster i henhold til artikkel 7 og alle beskyttede områder som omfattes av vedlegg IV.

3. For hvert nedbørfelt skal registeret eller registrene over beskyttede områder løpende revurderes og ajourføres.

## Artikkel 7

### Vann som brukes til uttak av drikkevann

1. Medlemsstatene skal for hvert nedbørfeltdistrikt identifisere
  - alle vannforekomster som brukes til uttak av drikkevann, og gir mer enn 10 m<sup>3</sup> per dag i gjennomsnitt eller betjener flere enn 50 personer, og
  - de vannforekomster som er tiltenkt slik bruk i framtiden.

Medlemsstatene skal i samsvar med vedlegg V overvåke de vannforekomster som i henhold til vedlegg V gir gjennomsnittlig mer enn 100 m<sup>3</sup> per dag.

2. For hver vannforekomst identifisert i henhold til nr. 1 skal medlemsstatene — i tillegg til oppfyllelse av målene i artikkel 4 i samsvar med kravene i dette direktiv for overflatevannforekomster, herunder kvalitetsstandardene vedtatt på fellesskapsplan i henhold til artikkel 16 — sørge for at vannet etter den anvendte vannbehandlingsordningen og i samsvar med Fellesskapets regelverk oppfyller kravene i direktiv 80/778/EØF, som endret ved direktiv 98/83/EF.

3. Medlemsstatene skal sørge for nødvendig vern av de identifiserte vannforekomstene med sikte på å unngå forringelse av kvaliteten, slik at omfanget av rensing ved produksjonen av drikkevann kan reduseres. Medlemsstatene kan opprette vernesoner for disse vannforekomstene.

## Artikkel 8

### Overvåke overflatevannets og grunnvannets tilstand samt beskyttede områder

1. Medlemsstatene skal sørge for at det utarbeides programmer for overvåking av vanntilstanden for å sikre enhetlig og omfattende oversikt over vanntilstanden innen hvert nedbørfelt
  - for overflatevann skal programmene omfatte
    - i) mengde og vannstand eller vannføring, i den grad det er relevant for økologisk og kjemisk tilstand og økologisk potensial, og
    - ii) økologisk og kjemisk tilstand og økologisk potensial,
  - for grunnvann skal programmene omfatte overvåking av kjemisk og kvantitativ tilstand,

- for beskyttede områder skal programmene ovenfor suppleres med spesifikasjonene i Fellesskapets regelverk som hvert enkeltområde er opprettet i henhold til.
2. Disse programmene skal være iverksatt senest seks år etter at dette direktiv trer i kraft, med mindre annet er bestemt i det aktuelle regelverk. Overvåkingen skal være i samsvar med kravene i vedlegg V.
  3. Tekniske spesifikasjoner og standardiserte metoder for analyse og overvåking av vannets tilstand skal fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 21.

#### Artikkel 9

#### **Kostnadsdekning for vanntjenester**

1. Medlemsstatene skal ta hensyn til prinsippet om at kostnader i forbindelse med vanntjenester, herunder miljø- og ressurskostnader, skal dekkes, idet det tas hensyn til den økonomiske analysen utført i henhold til vedlegg III, særlig prinsippet om at forurenseren betaler.

Medlemsstatene skal innen år 2010 sørge for at

- vannprisingspolitikken gir brukerne tilstrekkelige incentiver til å bruke vann effektivt, og dermed bidrar til at miljømålene i dette direktiv nås,
- de forskjellige sektorene for vannbruk, minst oppdelt i industri, husholdninger og landbruk, bidrar tilstrekkelig til dekning av kostnadene ved vanntjenester, basert på den økonomiske analysen i henhold til vedlegg III og ut fra hensynet til prinsippet om at forurenseren betaler.

Medlemsstatene kan i den forbindelse ta hensyn til dekningens sosiale, miljømessige og økonomiske virkninger samt geografiske og klimamessige forhold i den eller de berørte regioner.

2. Medlemsstatene skal i sine forvaltningsplaner for nedbørfelt angi hvilke tiltak som planlegges med sikte på gjennomføring av nr. 1, og som vil bidra til at miljømålene i dette direktiv nås, og hvilke bidrag de forskjellige sektorene for vannbruk yter til dekning av kostnadene ved vanntjenester.
3. Intet i denne artikkel er til hinder for finansiering av særskilte forebyggende eller korrigerende tiltak for å nå målene i dette direktiv.
4. Medlemsstatene bryter ikke bestemmelsene i dette direktiv dersom de i samsvar med etablert praksis beslutter ikke å anvende bestemmelsene i nr. 1 annet punktum, og i den forbindelse relevante bestemmelser i nr. 2, for en gitt sektor for vannbruk, dersom dette ikke strider mot dette direktivs formål og hindrer at direktivets mål nås. Medlemsstatene skal

begrunne hvorfor de ikke anvender hele nr. 1 annet punktum, i forvaltningsplanene for nedbørfelt.

## Artikkel 10

### Kombinert framgangsmåte for punktkilder og diffuse kilder

1. Medlemsstatene skal sørge for at alle utslipp nevnt i nr. 2 i overflatevann kontrolleres i samsvar med den kombinerte framgangsmåten omhandlet i denne artikkel.

2. Medlemsstatene skal sørge for at følgende fastsettes og/eller gjennomføres:

a) utslippskontroll basert på den beste tilgjengelige teknologi, eller

b) relevante utslippsgrenseverdier, eller

c) for diffuse virkninger, en kontroll som, om relevant, omfatter den beste miljøpraksis

som fastsatt i

— rådskonferens 96/61/EF av 24. september 1996 om integrert forebygging og begrensning av forurensning<sup>(1)</sup>,

— rådskonferens 91/271/EØF av 21. mai 1991 om rensing av avløpsvann fra byområder<sup>(2)</sup>,

— rådskonferens 91/676/EØF av 12. desember 1991 om beskyttelse av vann mot forurensning forårsaket av nitrater fra landbruket<sup>(3)</sup>,

— direktiver som vedtas i henhold til artikkel 16 i dette direktiv,

— direktivene oppført i vedlegg IX,

— andre relevante fellesskapsregler

senest tolv år etter at dette direktiv trer i kraft, med mindre annet er angitt i det aktuelle regelverk.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 257 av 10.10.1996, s.26.

<sup>(2)</sup> EFT L 135 av 30.5.1991, s. 40. Direktivet sist endret ved kommisjonsdirektiv 98/15/EF (EFT L 67 av 7.3.1998, s. 29).

<sup>(3)</sup> EFT L 375 av 31.12.1991, s. 1.

3. Dersom et kvalitetsmål eller en kvalitetsstandard, enten det eller den er fastsatt i henhold til dette direktiv, i direktivene oppført i vedlegg IX eller i henhold til andre fellesskapsregler, krever strengere vilkår enn dem som følger av anvendelsen av nr. 2, fastsettes strengere utslippskontroll i samsvar med dette.

## Artikkel 11

### Tiltaksprogram

1. Hver medlemsstat skal sørge for at det for hvert nedbørfeltdistrikt, eller for den del av et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som er på dens territorium, utarbeides et tiltaksprogram for å nå målene i artikkel 4, idet det tas hensyn til resultatene av analysene som kreves i henhold til artikkel 5. Disse tiltaksprogrammene kan vise til tiltak som følger av lovgivning vedtatt på nasjonalt plan og omfatter hele territoriet til en medlemsstat. Medlemsstaten kan eventuelt vedta tiltak for alle nedbørfeltdistrikter og/eller deler av internasjonale nedbørfeltdistrikter som befinner seg på dens territorium.

2. Hvert tiltaksprogram skal omfatte de «grunnleggende tiltakene» nevnt i nr. 3 og, om nødvendig «tilleggstiltak».

3. «Grunnleggende tiltak» er minstekrav som skal oppfylles og består av

- a) tiltak som kreves for å gjennomføre Fellesskapets regelverk for vern av vann, herunder tiltakene som kreves i henhold til rettsaktene nevnt i artikkel 10 og i del A av vedlegg VI,
- b) tiltak som anses hensiktsmessige for formålene i artikkel 9,
- c) tiltak for å fremme effektiv og bærekraftig bruk av vann, slik at det ikke forhindres at målene i artikkel 4 nås,
- d) tiltak for å oppfylle kravene i artikkel 7, herunder tiltak for å sikre vannkvaliteten og redusere behovet for rensingsbehandling ved framstilling av drikkevann,
- e) kontrolltiltak for uttak av ferskt overflatevann og grunnvann samt magasinering av overflateferskvann, herunder ett eller flere registre over vannuttak og krav om forhåndstillatelse til uttak og magasinering. Disse kontrolltiltakene skal regelmessig revurderes og om nødvendig ajourføres. Medlemsstatene kan unnta uttak eller magasineringer som ikke har vesentlig betydning for vannets tilstand, fra disse kontrolltiltakene,
- f) kontroll, herunder krav om forhåndstillatelse til kunstig infiltrasjon for gjenoppbygging eller økning av grunnvannsforekomster. Vannet som brukes, kan stamme fra overflatevann eller grunnvann, forutsatt at bruken av kilden ikke hindrer oppfyllelse av miljømålene som er fastsatt for kilden eller den infiltrerte eller økte grunnvannsforekomsten. Denne kontrollen skal regelmessig revurderes og om nødvendig ajourføres,

- g) for uttak fra punktkilder som kan forårsake forurensning, krav om forhåndsregulering, for eksempel forbud mot tilførsel av forurensende stoffer til vannet, eller om forhåndstillatelse eller registrering basert på generelle bindende regler som fastsetter utslippskontroll for de aktuelle forurensende stoffer, herunder kontroll i samsvar med artikkel 10 og 16. Denne kontrollen skal regelmessig revurderes og om nødvendig ajourføres,
- h) for diffuse kilder som kan forårsake forurensning, tiltak for å forebygge eller kontrollere tilførselen av forurensende stoffer. Kontrollen kan ha form av krav om forhåndsregulering, for eksempel forbud mot tilførsel av forurensende stoffer til vannet, eller om forhåndstillatelse eller registrering basert på generelle bindende regler dersom et slikt krav ikke ellers er fastsatt i Fellesskapets regelverk. Denne kontrollen skal regelmessig revurderes og om nødvendig ajourføres,
- i) for andre vesentlige skadevirkninger på vanttstanden som omhandlet i artikkel 5 og vedlegg II, særlig tiltak for å sikre at de hydromorfologiske forholdene i vannforekomstene oppfyller kravene til økologisk tilstand eller godt økologisk potensial for vannforekomster betegnet som kunstige eller sterkt endret. Kontroll for dette formål kan ha form av krav om forhåndstillatelse eller registrering basert på generelle bindende regler dersom et slikt krav ikke ellers er fastsatt i Fellesskapets regelverk. Denne kontrollen skal regelmessig revurderes og om nødvendig ajourføres,
- j) forbud mot direkte utslipp av forurensende stoffer i grunnvann med forbehold for følgende bestemmelser:

Medlemsstatene kan tillate gjeninnsprøyting i samme vannførende sjikt som har vært brukt til geotermiske formål.

De kan også tillate følgende, samtidig som de fastsetter vilkår for det:

- innsprøyting av vann som inneholder stoffer som stammer fra operasjoner for utforskning og utvinning av hydrokarboner eller gruvevirksomhet samt innsprøyting av vann av tekniske årsaker i geologiske lag som av naturlige årsaker er permanent uegnet til andre formål. Slik innsprøyting skal ikke inneholde andre stoffer enn dem som stammer fra nevnte operasjoner,
- gjeninnsprøyting av grunnvann pumpet opp fra gruver eller i forbindelse med utførelse eller vedlikehold av bygge- eller anleggsarbeider,
- innsprøyting av naturgass eller flytende petroleumsgass (LPG) til lagringsformål i geologiske lag som av naturlige årsaker er permanent uegnet til andre formål,
- innsprøyting av naturgass eller flytende petroleumsgass (LPG) til lagringsformål i andre geologiske lag der det er et overhengende behov for gasstilførsel, og der innsprøytingen kan hindre nåværende eller framtidig fare for forringelse av grunnvannskvaliteten,

- bygge- og anleggsarbeider og tilsvarende virksomhet på eller i jorden som kan komme i kontakt med grunnvann. For disse formål kan medlemsstatene bestemme at slik virksomhet skal behandles som tillatt, forutsatt at den utføres i samsvar med generelle bindende regler som medlemsstaten har fastsatt for slik virksomhet,
- utslipp av små mengder stoffer for vitenskapelige formål med sikte på å beskrive, beskytte eller forbedre vannforekomster, begrenset til den mengde som er strengt nødvendig for aktuelle formål,

forutsatt at slike utslipp ikke hindrer at miljømålene som er fastsatt for grunnvannsforekomsten, nås.

- k) i samsvar med tiltak truffet i henhold til artikkel 16, tiltak for å eliminere forurensning av overflatevann med stoffene oppført på listen over prioriterte stoffer vedtatt i henhold til artikkel 16 nr. 2, og for gradvis reduksjon av forurensning med andre stoffer som ellers ville hindre medlemsstatene i å nå målene for grunnvannsforekomstene fastsatt i artikkel 4,
- l) alle tiltak som er nødvendige for å hindre betydelige tap av forurensende stoffer fra tekniske installasjoner, og for å forebygge og/eller redusere virkningen av forurensning som følge av uhell, for eksempel ved flom, herunder gjennom systemer for å oppdage og advare om slike begivenheter og i ulykkestilfeller som ikke med rimelighet kan forutses, alle hensiktsmessige tiltak for å redusere risikoen for vannøkosystemer.

4. «Tilleggstiltak» er tiltak som utarbeides og gjennomføres i tillegg til de grunnleggende tiltakene, med sikte på å nå målene fastsatt i henhold til artikkel 4. Del B i vedlegg VI inneholder en ikke-uttømmende liste over slike tiltak.

Medlemsstatene kan også vedta ytterligere tilleggstiltak for å sikre ytterligere vern eller forbedring av vann som omfattes av dette direktiv, herunder ved gjennomføringen av relevante internasjonale avtaler som nevnt i artikkel 1.

5. Dersom overvåking eller andre data tyder på at målene fastsatt i henhold til artikkel 4 for en vannforekomst ikke vil bli nådd, skal medlemsstatene sørge for at

- årsakene til dette undersøkes,
- relevante tillatelser og godkjenninger vurderes og eventuelt revideres,
- overvåkingsprogrammer revideres og eventuelt tilpasses, og
- de tilleggstiltak som er nødvendige for å nå målene, utarbeides, herunder eventuelt fastsettelse av strengere miljøkvalitetsstandarder etter framgangsmåten i vedlegg V.

Dersom årsakene henger sammen med naturlige omstendigheter og *force majeure* som er usedvanlige og ikke med rimelighet kan forutses, særlig ekstrem flom og langvarig tørke, kan medlemsstatene beslutte at tilleggstiltakene ikke kan gjennomføres, med forbehold for artikkel 4 nr. 6.

6. Ved gjennomføringen av tiltak i henhold til nr. 3 skal medlemsstatene treffe alle relevante tiltak for ikke å øke forurensningen i marine farvann. Med forbehold for gjeldende regelverk skal gjennomføringen av tiltak i henhold til nr. 3 ikke under noen omstendighet, direkte eller indirekte, føre til økt forurensning av overflatevann. Dette kravet gjelder ikke dersom det vil føre til økt forurensning av miljøet som helhet.

7. Tiltaksprogrammene skal utarbeides senest ni år etter at dette direktiv trer i kraft, og alle tiltakene skal være iverksatt senest 12 år etter ikrafttredelsen.

8. Tiltaksprogrammene skal vurderes på nytt og om nødvendig ajourføres senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, og deretter hvert sjette år. Eventuelle nye eller reviderte tiltak innenfor rammen av et ajourført program skal være iverksatt senest tre år etter utarbeidingen.

#### *Artikkel 12*

### **Problemer som ikke kan behandles på medlemsstatsnivå**

1. Dersom en medlemsstat støter på et problem som har konsekvenser for vannforvaltningen, men som medlemsstaten selv ikke kan løse, kan den underrette Kommisjonen og eventuelle andre berørte medlemsstater om dette, eventuelt med anbefalinger om hvordan problemet kan løses.

2. Kommisjonen skal svare på slike underretninger eller anbefalinger fra en medlemsstat innen seks måneder.

#### *Artikkel 13*

### **Forvaltningsplaner for nedbørfelt**

1. Medlemsstatene skal sørge for at det utarbeides en forvaltningsplan for hvert nedbørfeltdistrikt som i sin helhet befinner seg på dens territorium.

2. For et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som i sin helhet befinner seg på Fellesskapets territorium, skal medlemsstatene sørge for samordning med sikte på å utarbeide én enkelt internasjonal forvaltningsplan for nedbørfeltdistriktet. Dersom en slik internasjonal forvaltningsplan for nedbørfelt ikke blir utarbeidet, skal medlemsstatene utarbeide forvaltningsplaner for nedbørfelt som minst omfatter de delene av et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som befinner seg på deres territorium, med sikte på å nå målene i dette direktiv.

3. For internasjonale nedbørfelt som går utover Fellesskapets grenser, skal medlemsstatene forsøke å utarbeide én enkelt forvaltningsplan; dersom dette ikke er mulig, skal planen minst omfatte den delen av et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som befinner seg på den berørte medlemsstats territorium.
4. Forvaltningsplanen for nedbørfelt skal omfatte opplysningene nevnt i vedlegg VII.
5. Forvaltningsplanen for nedbørfelt kan suppleres med utarbeiding av mer detaljerte programmer og forvaltningsplaner for delnedbørfelt, sektor, problem eller type vann som tar for seg bestemte aspekter ved vannforvaltningen. Gjennomføringen av disse tiltakene fritar ikke medlemsstatene for forpliktelser i henhold til resten av dette direktiv
6. Forvaltningsplaner for nedbørfelt skal offentliggjøres senest ni år etter at dette direktiv trer i kraft.
7. Forvaltningsplaner for nedbørfelt skal vurderes på nytt og eventuelt ajourføres senest 15 år etter at dette direktiv trer i kraft, og deretter hvert sjette år.

#### Artikkel 14

#### **Offentlig informasjon og høring**

1. Medlemsstatene skal bidra til at alle interesserte parter deltar aktivt i gjennomføringen av dette direktiv, særlig ved utarbeiding, revisjon og ajourføring av forvaltningsplaner for nedbørfelt. Medlemsstatene skal for hvert nedbørfeltdistrikt sørge for å offentliggjøre og gjøre det mulig for offentligheten, herunder brukerne, å kommentere
  - a) en tidsplan og et arbeidsprogram for utarbeiding av planen, herunder en redegjørelse for høringsplanen, minst tre år før det tidsrommet planen omfatter, tar til,
  - b) en foreløpig oversikt over vesentlige problemstillinger for vannforvaltningen i nedbørfeltet, minst to år før det tidsrommet planen omfatter, tar til,
  - c) utkast til forvaltningsplaner for nedbørfelt, minst ett år før det tidsrommet planen omfatter, tar til.

På anmodning skal det gis tilgang til bakgrunnsdokumenter og opplysninger som er brukt ved utviklingen av forvaltningsplan for nedbørfelt.

2. Medlemsstatene skal gi en frist på minst seks måneder til å komme med skriftlige kommentarer til disse dokumentene, for å muliggjøre aktiv deltaking og høring.
3. Nr. 1 og 2 gjelder også for ajourførte forvaltningsplaner for nedbørfelt.

## Artikkel 15

### Rapportering

1. Medlemsstatene skal senest tre måneder etter offentliggjøring sende kopier av forvaltningsplaner for nedbørfelt og alle senere ajourføringer til Kommisjonen og eventuelle andre berørte medlemsstater:
  - a) for nedbørfeltdistrikter som i sin helhet befinner seg på én medlemsstats territorium, alle forvaltningsplaner for nedbørfelt som omfatter det nasjonale territoriet og er offentliggjort i henhold til artikkel 13,
  - b) for internasjonale nedbørfeltdistrikter, minst den del av forvaltningsplaner for nedbørfelt som omfatter medlemsstatens territorium.
2. Medlemsstatene skal framlegge oversiktsrapporter over
  - analysene som kreves i henhold til artikkel 5, og
  - overvåkingsprogrammene utarbeidet i henhold til artikkel 8som er iverksatt med henblikk på den første forvaltningsplanen for nedbørfelt, innen tre måneder etter fullføringen.
3. Medlemsstatene skal senest tre år etter offentliggjøringen av hver forvaltningsplan for nedbørfelt eller ajourføring i henhold til artikkel 13 framlegge en foreløpig rapport som beskriver status for gjennomføringen av det planlagte tiltaksprogrammet.

## Artikkel 16

### Strategier for vannforurensning

1. Europaparlamentet og Rådet skal vedta spesielle tiltak mot forurensning av vann fra enkelte forurensende stoffer eller grupper av forurensende stoffer som utgjør en vesentlig risiko for eller via vannmiljøet, herunder for vann som brukes til uttak av drikkevann. For disse forurensende stoffene skal tiltakene ta sikte på gradvis reduksjon og, for prioriterte stoffer som definert i artikkel 2 nr. 30, på opphør eller utfasing av utslipp og tap. Slike tiltak skal vedtas på grunnlag av forslag fra Kommisjonen etter framgangsmåten fastsatt i traktaten.
2. Kommisjonen skal framlegge et forslag med en liste over prioriterte stoffer valgt blant stoffer som utgjør en vesentlig risiko for eller via vannmiljøet. Det skal gis prioritet til tiltak mot stoffer på grunnlag av risiko for eller via vannmiljøet, som identifiseres ved

- a) risikovurdering utført i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 793/93<sup>(1)</sup>, rådsdirektiv 91/414/EØF<sup>(2)</sup> og europaparlaments- og rådsdirektiv 98/8/EF<sup>(3)</sup>, eller
- b) målrettet risikobasert vurdering (etter metoden i forordning (EØF) nr. 793/93), som utelukkende fokuserer på akvatisk økotoksisitet og toksisitet for mennesker via vannmiljøet.

Dersom det er nødvendig for å overholde tidsplanene fastsatt i nr. 4, skal det gis prioritet til tiltak mot stoffer på grunnlag av risiko for eller via vannmiljøet, identifisert etter vitenskapelige kriterier, idet det særlig tas hensyn til

- dokumentasjon med hensyn til det aktuelle stoffets iboende fare, særlig dets akvatiske økotoksisitet og toksisitet for mennesker via akvatiske eksponeringsveier, og
- dokumentasjon fra overvåking av utbredt miljøforurensning, og
- andre påviste faktorer som kan tyde på mulighet for miljøforurensning, for eksempel produksjons- eller bruksvolum av det aktuelle stoffet og bruksmønstre.

3. Kommisjonens forslag skal også identifisere de prioriterte farlige stoffene. I den forbindelse skal Kommisjonen ta hensyn til valget av stoffer som gir grunn til bekymring, i relevante fellesskapsregler med hensyn til farlige stoffer eller relevante internasjonale avtaler.

4. Kommisjonen skal revidere den vedtatte listen over prioriterte stoffer senest fire år etter at dette direktiv trer i kraft, og deretter minst hvert fjerde år, og skal eventuelt fremme forslag.

5. Ved utarbeidingen av forslag skal Kommisjonen ta hensyn til anbefalinger fra Vitenskapskomiteen for toksisitet, økotoksisitet og miljø, medlemsstatene, Europaparlamentet, Det europeiske miljøvernbyrå, Fellesskapets forskningsprogrammer, internasjonale organisasjoner som Fellesskapet er medlem av, europeiske fagorganisasjoner og andre relevante opplysninger den blir gjort oppmerksom på.

6. For de prioriterte stoffene skal Kommisjonen fremme forslag om kontrolltiltak med sikte på

- gradvis reduksjon av utslipp og tap av de aktuelle stoffene og, særlig,
- opphør eller utfasing av utslipp og tap av stoffene identifisert i henhold til nr. 3, herunder en hensiktsmessig tidsplan. Tidsplanen skal ikke overstige tjue år etter at Europaparlamentet og Rådet vedtar forslagene i samsvar med denne artikkel.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 84 av 5.4.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 230 av 19.8.1991, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 98/47/EF (EFT L 191 av 7.7.1998, s. 50).

<sup>(3)</sup> EFT L 123 av 24.4.1998, s. 1.

I den forbindelse skal Kommisjonen identifisere hvilket nivå og hvilken kombinasjon av produkt- og prosesskontroll for punktkilder og diffuse kilder som er hensiktsmessige, kostnadseffektive og forholdsmessige, idet det tas hensyn til Fellesskapets ensartede utslippsgrenseverdier for prosesskontroll. Det kan eventuelt utarbeides sektorvise tiltak for prosesskontroll på fellesskapsplan. Dersom produktkontrollen omfatter revurdering av relevante tillatelser gitt i henhold til direktiv 91/41/EØF og direktiv 98/8/EF, skal slik revurdering foretas i samsvar med bestemmelsene i nevnte direktiver. Hvert forslag om kontroll skal angi bestemmelser om revurdering, ajourføring og vurdering av effektiviteten.

7. Kommisjonen skal fremme forslag til kvalitetsstandarder som skal gjelde for konsentrasjoner av de prioriterte stoffene i overflatevann, sedimenter eller biota.
  8. Kommisjonen skal fremme forslag i samsvar med nr. 6 og 7 og, ihvertfall for utslippskontroll for punktkilder og miljøkvalitetsstandarder, senest to år etter at det aktuelle stoffet er tatt med på listen over prioriterte stoffer. For stoffer som er oppført på den første listen over prioriterte stoffer, skal medlemsstatene, dersom det ikke er oppnådd enighet på fellesskapsplan seks år etter at dette direktiv trer i kraft, utarbeide miljøkvalitetsstandarder for disse stoffene for alt overflatevann som påvirkes av utslipp av stoffene, og kontrolltiltak for de viktigste utslippskildene, blant annet på grunnlag av vurdering av alle tekniske reduksjonsmuligheter. For stoffer som senere blir oppført på listen over prioriterte stoffer, skal medlemsstatene, dersom det ikke er oppnådd enighet på fellesskapsplan, treffe slike tiltak fem år etter at stoffene blir tatt med på listen.
  9. Kommisjonen kan utarbeide strategier mot forurensning av vann med andre forurensende stoffer eller grupper av forurensende stoffer, herunder forurensning som oppstår som følge av ulykker.
  10. Ved utarbeidingen av forslag i henhold til nr. 6 og 7 skal Kommisjonen også revurdere alle direktiver oppført i vedlegg IX. Den skal innen fristen nevnt i nr. 8 foreslå en revisjon av kontrolltiltakene i vedlegg IX for alle stoffer som er oppført på listen over prioriterte stoffer, og skal foreslå hensiktsmessige tiltak for alle andre stoffer, herunder mulig eventuell opphevelse av kontrolltiltakene i vedlegg IX.
- Alle kontrolltiltak i vedlegg IX som er foreslått revidert, skal oppheves innen revisjonene trer i kraft.
11. Listen over prioriterte stoffer nevnt i nr. 2 og 3 som Kommisjonen foreslår, blir når den vedtas av Europaparlamentet og Rådet, vedlegg X til dette direktiv. Revisjonen nevnt i nr. 4 følger samme framgangsmåte.

#### *Artikkel 17*

### **Strategier for å forebygge og kontrollere forurensning av grunnvann**

1. Europaparlamentet og Rådet skal vedta spesifikke tiltak for å forebygge og kontrollere forurensning av grunnvann. Slike tiltak skal ta sikte på å oppnå god kjemisk tilstand for

grunnvann i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav b), og skal vedtas av Kommissjonen på grunnlag av det framlagte forslaget senest to år etter at dette direktiv trår i kraft, etter framgangsmåten fastsatt i traktaten.

2. Når Kommissjonen fremmer forslag, skal den ta hensyn til analysen utført i samsvar med artikkel 5 og vedlegg II. Disse tiltakene skal vedtas tidligere dersom dataene er tilgjengelige, og skal omfatte

- a) kriterier for vurdering av god kjemisk tilstand for grunnvann i samsvar med vedlegg II, nr. 2.2, og vedlegg V, nr. 2.3.2 og 2.4.5,
- b) kriterier for identifikasjon av vesentlige og vedvarende stigende tendenser og for definisjon av startpunkt for stigende tendens, som skal vedtas i samsvar med vedlegg V, nr. 2.4.4.

3. Tiltak som følger av anvendelsen av nr. 1, skal tas med i tiltaksprogrammene som kreves i henhold til artikkel 11.

4. Dersom det ikke er vedtatt kriterier på fellesskapsplan i henhold til nr. 2, skal medlemsstatene fastsette hensiktsmessige kriterier senest fem år etter at dette direktiv trer i kraft.

5. Dersom det ikke er vedtatt kriterier på nasjonalt plan i henhold til nr. 4, er utgangspunktet for sruing av tendensen maksimalt 75 % av nivået for kvalitetsstandardene fastsatt i eksisterende fellesskapsregler for grunnvann.

#### *Artikkel 18*

#### **Kommisjonsrapport**

1. Kommissjonen skal offentliggjøre en rapport om gjennomføringen av dette direktiv senest tolv år etter at dette direktiv trer i kraft, og deretter hvert sjette år, og skal framlegge rapporten for Europaparlamentet og Rådet.

2. Rapporten skal inneholde følgende:

- a) en oversikt over framdriften i gjennomføringen av direktivet,
- b) en oversikt over tilstanden til overflatevann og grunnvann i Fellesskapet utarbeidet i samsvar med Det europeiske miljøvernbyrå,
- c) en oversikt over forvaltningsplaner for nedbørfelt framlagt i henhold til artikkel 15, herunder forslag til forbedring av framtidige planer,

- d) et sammendrag av reaksjonene på hver av rapportene eller anbefalingene til Kommisjonen som medlemsstatene har framlagt i henhold til artikkel 12,
- e) et sammendrag av eventuelle forslag, kontrolltiltak og strategier utarbeidet i henhold til artikkel 16,
- f) et sammendrag av reaksjonene på kommentarer framsatt av Europaparlamentet og Rådet til tidligere gjennomføringsrapporter.

3. Kommisjonen skal også offentliggjøre en rapport om framdriften i gjennomføringen på grunnlag av sammendragsrapportene som medlemsstatene framlegger i henhold til artikkel 15 nr. 2, og framlegge den for Europaparlamentet og medlemsstatene senest to år etter datoene nevnt i artikkel 5 og 8.

4. Kommisjonen skal senest tre år etter offentliggjøringen av hver rapport i henhold til nr. 1 offentliggjøre en foreløpig rapport om framdriften ved gjennomføringen på grunnlag av foreløpige rapporter fra medlemsstatene som nevnt i artikkel 15 nr. 3. Denne skal framlegges for Europaparlamentet og Rådet.

5. Kommisjonen skal når det er hensiktsmessig ut fra rapporteringssyklusen, innkalle interesserte parter fra hver av medlemsstatene til en konferanse om Fellesskapets vannpolitikk med sikte på å kommentere Kommisjonens gjennomføringsrapporter og utveksle erfaringer.

Deltakerne bør omfatte representanter fra vedkommende myndigheter, Europaparlamentet, ikke-statlige organer, sosiale og økonomiske parter, forbrukersammenslutninger, akademikere og andre eksperter.

#### *Artikkel 19*

##### **Planer for framtidige fellesskapstiltak**

1. Én gang i året skal Kommisjonen til orientering framlegge for komiteen nevnt i artikkel 21 en veiledende plan over tiltak som den akter å foreslå i nær framtid, herunder eventuelle tiltak som springer ut av forslag, kontrolltiltak og strategier utarbeidet i henhold til artikkel 16. Kommisjonen skal framlegge den første presentasjonen senest to år etter at dette direktiv trer i kraft.

2. Kommisjonen skal vurdere dette direktiv på nytt senest 19 år etter at det trer i kraft, og foreslå eventuelle endringer.

## Artikkel 20

### Tekniske tilpasninger av dette direktiv

1. Vedlegg I og III samt nr. 1.3.6 i vedlegg V kan tilpasses til den tekniske utvikling etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 21, idet det tas hensyn til tidsrommene for revurdering og ajourføring av forvaltningsplanene for nedbørfelt som nevnt i artikkel 13. Kommisjonen kan om nødvendig vedta retningslinjer for gjennomføringen av vedlegg II og V etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 21.
2. Med sikte på overføring og behandling av data, herunder statistiske og kartografiske data, kan det vedtas tekniske formater for formålene i nr. 1 etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 21.

## Artikkel 21

### Forskriftskomiteé

1. Kommisjonen skal bistås av en komité (heretter kalt «komiteen»).
2. Når det vises til denne artikkel, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

## Artikkel 22

### Oppheving og overgangsbestemmelser

1. Følgende rettsakter oppheves med virkning fra sju år etter dette direktivs ikrafttredelse:
  - Rådskonklusjon 75/440/EØF av 16. juni 1975 om kvalitetskrav til overflatevann som benyttes til framstilling av drikkevann i medlemsstatene<sup>(1)</sup>
  - Rådsvedtak 77/795/EØF av 12. desember 1977 om innføring av en felles framgangsmåte for utveksling av opplysninger om kvaliteten av ferskt overflatevann i Fellesskapet<sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> EFT L 194 av 25.7.1975, s. 26. Direktivet sist endret ved direktiv 91/692/EØF.

<sup>(2)</sup> EFT L 334 av 24.12.1977, s. 29. Vedtaket sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

- Rådsdirektiv 79/869/EØF av 9. oktober 1979 om målemetoder og frekvens for prøvetaking og analyse av overflatevann som benyttes til framstilling av drikkevann i medlemsstatene<sup>(1)</sup>
2. Følgende rettsakter oppheves med virkning fra tretten år etter dette direktivs ikrafttredelse:
- Rådsdirektiv 78/659/EØF av 18. juli 1978 om kvaliteten av ferskvann som må vernes eller forbedres for at fiskelivet kan opprettholdes<sup>(2)</sup>
  - Rådsdirektiv 79/923/EØF av 30. oktober 1979 om vannkvaliteten i skjellfarvann<sup>(3)</sup>
  - Rådsdirektiv 80/68/EØF av 17. desember 1979 om vern av grunnvann mot forurensning forårsaket av visse farlige stoffer
  - Direktiv 76/464/EØF, med unntak av artikkel 6, som oppheves den dag dette direktiv trer i kraft
3. Følgende overgangsbestemmelser gjelder for direktiv 76/464/EØF:
- a) Listen over prioriterte stoffer vedtatt i henhold til artikkel 16 i dette direktiv erstatter listen over prioriterte stoffer i kommisjonsmeldingen av 22. juni 1982.
  - b) For formålene i artikkel 7 i direktiv 76/464/EØF kan medlemsstatene anvende de prinsipper for identifikasjon av forurensningsproblemer og stoffene som forårsaker dem, etablering av kvalitetsstandarder og vedtakelse av tiltak som er fastsatt i dette direktiv.
4. Miljømålene i artikkel 4 og miljøkvalitetsstandardene fastsatt i vedlegg IX og i henhold til artikkel 16 nr. 7 samt av medlemsstatene i henhold til vedlegg V for stoffer som ikke er oppført på listen over prioriterte stoffer, og i henhold til artikkel 16 nr. 8 for prioriterte stoffer som det ikke er fastsatt fellesskapsstandarder for, skal anses som miljøstandarder i henhold til artikkel 2 nr. 7 og artikkel 10 i direktiv 96/61/EF.
5. Dersom et stoff på listen over prioriterte stoffer vedtatt i henhold til artikkel 16 ikke er oppført i vedlegg VIII til dette direktiv eller vedlegg III til direktiv 96/61/EF, skal det tilføyes i disse vedleggene.
6. For overflatevannforekomster skal miljømålene fastsatt i den første forvaltningsplanen for nedbørfelt som kreves i henhold til dette direktiv, som et minimum innebære kvalitetskrav som er minst like strenge som dem som kreves ved gjennomføringen av direktiv 76/464/EØF.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 271 av 29.10.1979, s. 44. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

<sup>(2)</sup> EFT L 222 av 14.8.1978, s. 1. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 av 10.11.1979, s. 47. Direktivet sist endret ved direktiv 91/692/EØF.

### Artikkel 23

Medlemsstatene skal fastsette hvilke sanksjoner som skal gjelde ved brudd på nasjonale bestemmelser vedtatt i henhold til dette direktiv. De fastsatte sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende.

### Artikkel 24

#### **Gjennomføring**

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, senest 22. desember 2003. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal sørge for at teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler, blir oversendt Kommisjonen. Kommisjonen skal underrette de andre medlemsstatene om dette.

### Artikkel 25

#### **Ikrafttredelse**

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

### Artikkel 26

#### **Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Luxembourg, 23.oktober 2000.

*For Europaparlamentet*

N. FONTAINE

*President*

*For Rådet*

J. GLAVANY

*Formann*

## VEDLEGG I

### OPPLYSNINGER SOM KREVES FOR LISTEN OVER VEDKOMMENDE MYNDIGHETER

I henhold til artikkel 3 nr. 8 skal medlemsstatene oppgi følgende opplysninger om alle vedkommende myndigheter i hvert av dens nedbørfeltdistrikt samt for den del av et internasjonalt nedbørfeltdistrikt som ligger på dens territorium:

- i) Navn og adresse for vedkommende myndighet — offisielt navn og adresse for myndigheten utpekt i henhold til artikkel 3 nr. 2.
- ii) Nedbørfeltdistriktets geografiske utstrekning — navn på hovedvassdragene i nedbørfeltdistriktet sammen med en nøyaktig beskrivelse av nedbørfeltdistriktets grenser. Disse opplysningene bør så langt det er mulig være tilgjengelige i et format som kan registreres i et geografisk informasjonssystem (GIS) og/eller Kommisjonens geografiske informasjonssystem (GISCO).
- iii) Vedkommende myndighets juridiske status — en beskrivelse av vedkommende myndighets juridiske status og eventuelt et sammendrag eller en kopi av vedtekter, stiftelsestraktat eller tilsvarende juridisk dokument.
- iv) Ansvar — en beskrivelse av det juridiske og administrative ansvar til hver vedkommende myndighet og av dens rolle i hvert nedbørfeltdistrikt.
- v) Medlemskap — dersom vedkommende myndighet opptrer som samordningsorgan for andre vedkommende myndigheter sammen med et sammendrag av de institusjonelle forhold som er opprettet for å sikre samordning
- vi) Internasjonale forhold — dersom et nedbørfeltdistrikt omfatter mer enn én medlemsstats territorium eller omfatter en tredjestats territorium, skal det utarbeides et sammendrag av de institusjonelle forhold som er opprettet for å sikre samordning.

## VEDLEGG II

### 1. OVERFLATEVANN

#### 1.1. Beskrivelse av typer overflatevannforekomster

Medlemsstatene skal identifisere beliggenheten og grensene til overflatevannforekomster og foreta en første beskrivelse av alle slike forekomster i samsvar med metodologien nedenfor. Medlemsstatene kan gruppere overflatevannforekomster sammen med henblikk på denne første beskrivelsen.

- i) Overflatevannforekomster innen nedbørfeltdistriktet skal identifiseres som tilhørende en av følgende kategorier av overflatevann: Vassdrag, innsjøer, overgangsvann eller kystvann, eller som kunstige vannforekomster eller sterkt endrede vannforekomster.
- ii) For hver kategori av overflatevann skal de relevante overflatevannforekomster innen nedbørfeltdistriktet inndeles etter type. Disse typene er som definert etter «system A» eller «system B» i nr. 1.2.
- iii) Dersom system A benyttes, skal overflatevannforekomstene innen nedbørfeltdistriktet først inndeles etter relevante økoregioner i samsvar med de geografiske områdene identifisert i nr. 1.2 og vist på det relevante kart i vedlegg XI. Vannforekomstene innen hver økoregion skal deretter inndeles i typer overflatevannforekomster etter deskriptorene i tabellene for system A.
- iv) Dersom system B benyttes, skal medlemsstatene oppnå minst samme inndelingsgrad som de ville ha oppnådd med system A. Altså skal overflatevannforekomstene innen hvert nedbørfeltdistrikt inndeles i typer ved hjelp av verdiene for de obligatoriske deskriptorene og for de valgfrie deskriptorer, eller kombinasjoner av deskriptorer, som kreves for å sikre at typespesifikke biologiske referanseforhold kan utledes med pålitelighet.
- v) For kunstige og sterkt endrede overflatevannforekomster skal inndelingen foretas i samsvar med deskriptorene til den kategorien av overflatevann som ligner mest på den aktuelle sterkt endrede eller kunstige vannforekomsten.
- vi) Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen ett eller flere kart (i et GIS-format) over den geografiske beliggenheten til typene i samsvar med den inndelingsgraden som kreves i henhold til system A.

## 1.2. Økoregioner og typer overflatevannforekomster

### 1.2.1. Vassdrag

#### System A

| Fast typologi | Deskriptorer   |
|---------------|--|
| Økoregion     | Økoregioner vist på kart A i vedlegg XI  |
| Type          | <p>Høydetypologi</p> <p>høy: &gt; 800 m</p> <p>middels: 200-800 m</p> <p>lav: &lt; 200 m</p> <p>Størrelsetypologi på grunnlag av nedbørfelt</p> <p>lite: 10-100 km<sup>2</sup></p> <p>middels: &gt;100-1 000 km<sup>2</sup></p> <p>stort: &gt;1 000-10 000 km<sup>2</sup></p> <p>svært stort: &gt; 10 000 km<sup>2</sup></p> <p>Geologi</p> <p>kalkholdig</p> <p>kiselholdig</p> <p>organisk</p> |

*System B*

|                        |   |
|------------------------|---|
| Alternativ beskrivelse | Fysiske og kjemiske faktorer som bestemmer egenskapene til vassdraget eller delen av vassdraget og dermed biologisk populasjonsstruktur og -sammensetning   |
| Obligatoriske faktorer | høyde<br>breddegrad<br>lengdegrad<br>geologi<br>størrelse   |
| Valgfrie faktorer      | avstand fra kilde<br>strømningsenergi (funksjon av strømming og helning)<br>gjennomsnittlig vannbredde<br>gjennomsnittlig vanddybde<br>gjennomsnittlig vannhelning<br>hovedelvebunnens form og profil<br>vannføringskategori<br>dalform<br>transport av faste stoffer<br>syrenøytraliserende kapasitet<br>gjennomsnittlig substratumsammensetning<br>klorid<br>svingning i lufttemperatur<br>gjennomsnittlig lufttemperatur<br>nedbør |

1.2.2. Innsjøer

*System A*

| Fast typologi | Deskriptorer   |
|---------------|--|
| Økoregion     | Økoregioner vist på kart A i vedlegg XI  |
| Type          | <p>Høydetypologi</p> <p>høy: &gt; 800 m</p> <p>middels: 200-800 m</p> <p>lav: &lt; 200 m</p> <p>Dybdetypologi på grunnlag av gjennomsnittlig dybde</p> <p>&lt; 3 m</p> <p>3-15 m</p> <p>&gt; 15 m</p> <p>Størrelsestypologi på grunnlag av overflateareal</p> <p>0,5-1 km<sup>2</sup></p> <p>1-10 km<sup>2</sup></p> <p>10-100 km<sup>2</sup></p> <p>&gt; 100 km<sup>2</sup></p> <p>Geologi</p> <p>kalkholdig</p> <p>kiselholdig</p> <p>organisk</p> |

*System B*

|                        |   |
|------------------------|---|
| Alternativ beskrivelse | Fysiske og kjemiske faktorer som bestemmer egenskapene til innsjøen og dermed biologisk populasjonsstruktur og –sammensetning   |
| Obligatoriske faktorer | høyde<br>breddegrad<br>lengdegrad<br>dybde<br>geologi<br>størrelse  |
| Valgfrie faktorer      | gjennomsnittlig vanddybde<br>innsjøens form<br>oppholdstid<br>gjennomsnittlig lufttemperatur<br>svingning i lufttemperatur<br>blandingsegenskaper (f.eks. monomiktisk, dimiktisk, polymiktisk)<br>syrenøytraliserende kapasitet<br>bakgrunnstilstand for næringsstoffer<br>gjennomsnittlig substratumsammensetning<br>svingning i vannivå |

### 1.2.3. Overgangsvann

#### *System A*

| Fast typologi | Deskriptorer   |
|---------------|--|
| Økoregion     | Følgende økoregioner vist på kart B i vedlegg XI:<br><br>Østersjøen<br>Barentshavet<br>Norskehavet<br>Nordsjøen<br>Nordatlanten<br>Middelhavet   |
| Type          | På grunnlag av årsgjennomsnittlig salinitet<br><br>< 0,5 ‰: Ferskvann<br>0,5 til < 5 ‰: Oligohalin<br>5 til < 18 ‰: Mesohalin<br>18 til < 30 ‰: Polyhalin<br>30 til < 40 ‰: Euhalin<br><br>På grunnlag av gjennomsnittlig tidevannsforskjell<br><br>< 2 m: Mikrotidal<br>2-4 m: Mesotidal<br>> 4 m: Makrotidal |

*System B*

|                        |  |
|------------------------|--|
| Alternativ beskrivelse | Fysiske og kjemiske faktorer som bestemmer egenskapene til overgangsvannet og dermed biologisk populasjonsstruktur og –sammensetning   |
| Obligatoriske faktorer | breddegrad<br>lengdegrad<br>tidevannsforskjell<br>salinitet  |
| Valgfrie faktorer      | dybde<br>strømingshastighet<br>bølgeeksponering<br>oppholdstid<br>gjennomsnittlig vanntemperatur<br>blandingsegenskaper<br>turbiditet<br>gjennomsnittlig substratsammensetning<br>form<br>svingning i vanntemperatur |

1.2.4. Kystvann

*System A*

| Fast typologi | Deskriptorer  |
|---------------|---|
| Økoregion     | <p>Følgende økoregioner vist på kart B i vedlegg XI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Østersjøen</li> <li>Barentshavet</li> <li>Norskehavet</li> <li>Nordsjøen</li> <li>Nordatlanteren</li> <li>Middelhavet</li> </ul>  |
| Type          | <p>På grunnlag av årsgjennomsnittlig salinitet</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; 0,5 ‰: Ferskvann</li> <li>0,5 til &lt; 5 ‰: Oligohalin</li> <li>5 til &lt; 18 ‰: Mesohalin</li> <li>18 til &lt; 30 ‰: Polyhalin</li> <li>30 til &lt; 40 ‰: Euhalin</li> </ul> <p>På grunnlag av gjennomsnittsdypde</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grunt vann: &lt; 30 m</li> <li>Middels dypt vann: 30-200 m</li> <li>Dypt vann: &gt; 200 m</li> </ul> |

### System B

|                        |  |
|------------------------|--|
| Alternativ beskrivelse | Fysiske og kjemiske faktorer som bestemmer egenskapene til kystvannet og dermed biologisk populasjonsstruktur og – sammensetning   |
| Obligatoriske faktorer | breddegrad<br>lengdegrad<br>tidevannsforskjell<br>salinitet  |
| Valgfrie faktorer      | strømhastighet<br>bølgeeksponering<br>gjennomsnittlig vanntemperatur<br>blandingsegenskaper<br>turbiditet<br>oppholdstid (i innestengte bukter)<br>gjennomsnittlig substratsammensetning<br>svingning i vanntemperatur |

#### 1.3. **Fastsettelse av typespesifikke referansevilkår for typer overflatevannforekomster**

- i) For hver type overflatevannforekomst som beskrives i samsvar med nr. 1.1, skal det fastsettes typespesifikke hydromorfologiske og fysisk-kjemiske vilkår som representerer verdiene for de hydromorfologiske og fysisk-kjemiske kvalitetselementene angitt i nr. 1.1 i vedlegg V for typen overflatevannforekomst ved svært god økologisk tilstand som definert i den relevante tabellen i nr. 1.2 i vedlegg V. Det fastsettes typespesifikke biologiske referansevilkår som representerer de verdiene for de biologiske kvalitetselementene angitt i nr. 1.1 i vedlegg V for typen overflatevannforekomst med svært god økologisk tilstand som definert i den relevante tabellen i nr. 1.2 i vedlegg V.
- ii) Ved anvendelse av framgangsmåten fastsatt i dette nummer på sterkt endrede eller kunstige overflatevannforekomster skal henvisninger til svært god økologisk tilstand leses som henvisninger til maksimalt økologisk potensial

som definert i tabell 1.2.5 i vedlegg V. Verdiene for maksimalt økologisk potensial for en vannforekomst skal revideres hvert sjette år.

- iii) Typespesifikke vilkår for formålene i nr. i) og ii) og typespesifikke biologiske referansevilkår kan bygge på romforhold eller på modellering, eller kan utledes ved en kombinasjon av disse metodene. Dersom det ikke er mulig å bruke disse metodene, kan medlemsstatene utvise skjønn for å fastsette slike vilkår. Ved definisjon av svært god økologisk tilstand med hensyn til konsentrasjoner av bestemte syntetiske forurensende stoffer er påvisningsgrensene de som kan oppnås ved hjelp av tilgjengelig teknikk på tidspunktet for fastsettelse av typespesifikke vilkår.
- iv) For rombaserte typespesifikke biologiske referansevilkår skal medlemsstatene utvikle et referansenett for hver type overflatevannforekomst. Nettet skal inneholde tilstrekkelig mange referansesteder med svært god tilstand til å gi tilstrekkelig høy grad av pålitelighet for verdiene for referansevilkårene, gitt variasjonen i verdiene til kvalitetselementene som tilsvarer svært god økologisk tilstand for typen overflatevannforekomst og modelleringsteknikkene som anvendes i henhold til nr. v).
- v) Modellbaserte typespesifikke biologiske referansevilkår kan utledes ved hjelp av prognosemodeller eller tilbakeføringsmetoder. Metodene skal benytte historiske, paleologiske og andre tilgjengelige data, og skal gi tilstrekkelig pålitelighet for verdiene for referansevilkårene til å sikre at vilkårene som utledes, er konsistente og gyldige for hver type overflatevannforekomst.
- vi) Dersom det ikke er mulig å fastsette pålitelige typespesifikke referansevilkår for et kvalitetselement i en type overflatevannforekomst på grunn av høy grad av naturlig variasjon i elementet, og dette ikke bare skyldes årstidsvariasjon, kan elementet utelates fra vurderingen av økologisk tilstand for typen overflatevannforekomst. Ved slike omstendigheter skal medlemsstaten angi årsaken til utelatelsen i forvaltningsplanen for nedbørfelt.

#### 1.4. **Identifisere belastninger**

Medlemsstatene skal samle inn og oppbevare opplysninger om type og omfang av vesentlige menneskeskapte belastninger som overflatevannforekomster i hvert nedbørfeltdistrikt kan bli utsatt for, særlig følgende opplysninger:

Vurdering og identifisering av betydelig punktkildeforurensning, særlig med stoffer som er oppført i vedlegg VIII, fra by-, industri- og landbruksanlegg og andre anlegg og virksomheter, basert bl.a. på opplysninger innsamlet i henhold til

- i) artikkel 15 og 17 i direktiv 91/271/EØF<sup>(1)</sup>,
- ii) artikkel 9 og 15 i direktiv 96/61/EF,

og med henblikk på den første forvaltningsplanen for nedbørfelt:

- iii) artikkel 11 i direktiv 76/464/EØF, og
- iv) direktiv 75/440/EØF, 76/160/EØF<sup>(2)</sup>, 78/659/EØF og 79/923/EØF<sup>(3)</sup>.

Vurdering og identifikasjon av vesentlig forurensning fra diffuse kilder, særlig med stoffer som er oppført i vedlegg VIII, fra by-, industri- og landbruksanlegg og andre anlegg og virksomheter, basert bl.a. på opplysninger innsamlet i henhold til

- i) artikkel 3, 5 og 6 i direktiv 91/676/EØF<sup>(4)</sup>,
- ii) artikkel 7 og 17 i direktiv 91/414/EØF,
- iii) direktiv 98/8/EF,

og med henblikk på den første forvaltningsplanen for nedbørfelt:

- iv) direktiv 75/440/EØF, 76/160/EØF, 76/464/EØF, 78/659/EØF og 79/923/EØF.

Vurdering og identifikasjon av betydelige vannuttak til by-, industri- og landbruksformål og andre formål, herunder årstidsvariasjoner og samlet årlig etterspørsel, og tap av vann i distribusjonssystemer.

Vurdering og identifikasjon av virkningen av betydelig regulering av vannføring, herunder overføring og omledning av vann, på strømingsegenskaper og vannbalanse.

Identifikasjon av betydelige morfologiske endringer i vannforekomster.

Vurdering og identifikasjon av andre vesentlige menneskeskapte påvirkninger på overflatevannets tilstand.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 135 av 30.5.1991, s. 40. Direktivet sist endret ved direktiv 98/15/EF (EFT L 67 av 7.3.1998, s. 29).

<sup>(2)</sup> EFT L 31 av 5.2.1976, s. 1. Direktivet sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

<sup>(3)</sup> EFT L 281 av 10.11.1979, s. 47. Direktivet sist endret ved direktiv 91/692/EØF (EFT L 377 av 31.12.1991, s. 48).

<sup>(4)</sup> EFT L 375 av 31.12.1991, s. 1.

Vurdering av arealbruksmønstre, herunder identifikasjon av viktigste by-, industri- og landbruksarealer samt eventuelt fiskeri- og skogsområder.

### 1.5. **Vurdering av virkninger**

Medlemsstatene skal vurdere hvor mottakelig overflatevannforekomstenes tilstand er for belastningene nevnt ovenfor.

Medlemsstatene skal bruke opplysningene innsamlet ovenfor og eventuelle andre opplysninger, herunder eksisterende miljøovervåkingsdata, til å vurdere sannsynligheten for at overflatevannforekomster innen nedbørfeltdistriktet ikke vil oppfylle miljømålene som er fastsatt i henhold til artikkel 4. Medlemsstatene kan bruke modelleringsteknikker til hjelp ved vurderingen.

Vannforekomster som anses å stå i fare for ikke å kunne nå miljømålene, skal eventuelt beskrives nærmere for å optimalisere utformingen av overvåkingsprogrammene som kreves i henhold til artikkel 8, og tiltaksprogrammene som kreves i henhold til artikkel 11.

## 2. GRUNNVANN

### 2.1. **Første beskrivelse**

Medlemsstatene skal foreta en første beskrivelse av alle grunnvannsforekomster for å vurdere bruken og i hvilken grad de står i fare for ikke å kunne nå målene for hver grunnvannsforekomst i henhold til artikkel 4. Medlemsstatene kan gruppere grunnvannsforekomster sammen med henblikk på den første beskrivelsen. I denne analysen kan det benyttes eksisterende hydrologiske, geologiske og pedologiske data samt data om arealbruk, utslipp, uttak m.m., men følgende skal identifiseres:

- grunnvannsforekomsten(e)s beliggenhet og grenser,
- belastningen som grunnvannsforekomsten(e) kan bli utsatt for, herunder
  - diffuse forurensningskilder,
  - punktkilder for forurensning,
  - uttak,
  - kunstig infiltrasjon,
- arten av de overliggende lagene i nedbørfeltet som grunnvannet får tilført vann fra,

- grunnvannsforekomster for hvilke det finnes direkte avhengige økosystemer i overflatevann eller jordøkosystemer.

## 2.2. Ytterligere beskrivelse

Etter denne første beskrivelsen skal medlemsstatene foreta en ytterligere beskrivelse av de grunnvannsforekomster eller grupper av grunnvannsforekomster som anses å være utsatt, slik at det kan foretas en mer presis vurdering av risikoens betydning og bestemmes hvilke tiltak som kreves i henhold til artikkel 11. Denne beskrivelsen skal dermed omfatte relevante opplysninger om virkningen av menneskelig virksomhet og eventuelt opplysninger om

- grunnvannsforekomstens geologiske egenskaper, herunder omfanget og typen av geologiske enheter,
- grunnvannsforekomstens hydrogeologiske egenskaper, herunder hydraulisk ledningsevne, porøsitet og magasintype,
- egenskaper ved overflateavleiringer og jordsmonn i nedbørfeltet som grunnvannet dannes av, herunder tykkelse, porøsitet, hydraulisk ledningsevne og absorberende egenskaper ved avleiringer og jordsmonn,
- lagdelingsegenskaper ved grunnvannet innen grunnvannsforekomsten,
- en oversikt over tilknyttede overflatesystemer, herunder jordøkosystemer og overflatevannforekomster som grunnvannsforekomsten er dynamisk forbundet med,
- overslag over retninger og vannutskiftning mellom grunnvannsforekomsten og tilknyttede overflatesystemer,
- tilstrekkelige data til å beregne langsiktige årsgjennomsnitt og gjenoppbygging,
- beskrivelse av grunnvannets kjemiske sammensetning, herunder angivelse av bidrag fra menneskelig virksomhet. Medlemsstatene kan bruke typologier for grunnvannsbeskrivelse når de fastslår naturlig bakgrunnsnivå for disse grunnvannsforekomstene.

## 2.3. Vurdering av virkningene av menneskelig virksomhet på grunnvannet

For grunnvannsforekomster som krysser grensen mellom to eller flere medlemsstater, eller som på grunnlag av den første beskrivelsen i henhold til nr. 2.1 anses for å stå i fare for ikke å kunne nå målene fastsatt for hver vannforekomst i

henhold til artikkel 4, skal følgende opplysninger, der det er relevant, innsamles og oppbevares for hver grunnvannsforekomst:

- a) beliggenheten til de steder i grunnvannsforekomsten som brukes til uttak av vann, unntatt
  - steder for uttak av vann som gir under  $10 \text{ m}^3$  i gjennomsnitt per dag,
  - steder for uttak av drikkevann som gir under  $10 \text{ m}^3$  i gjennomsnitt per dag eller forsyner færre enn 50 personer,
- b) gjennomsnittlig årsuttak fra slike steder,
- c) den kjemiske sammensetningen til vann som tas ut av grunnvannsforekomsten,
- d) beliggenheten til steder i grunnvannsforekomsten som det slippes ut vann direkte i,
- e) utslippshastigheten ved disse stedene,
- f) den kjemiske sammensetningen i utslipp i grunnvannsforekomsten, og
- g) arealbruk i nedbørfeltet eller -feltene som grunnvannsforekomsten mottar påfyll fra, herunder forurensende stoffer og menneskeskapte endringer i tilbakeføringsegenskaper som regnvann og avrenning som følge av landforsegling, kunstig infiltrasjon, oppdemming eller drenering.

#### 2.4. **Vurdering av virkningene av endringer i grunnvannstand**

Medlemsstatene skal dessuten bestemme hvilke grunnvannsforekomster det skal fastsettes lavere mål for i henhold til artikkel 4, blant annet på grunnlag av vurdering av virkningene av vannforekomstens tilstand på

- i) overflatevann og tilknyttede jordøkosystemer,
- ii) vannregulering, flomvern og drenering,
- iii) menneskelig utvikling.

#### 2.5. **Vurdering av virkningene av forurensning på grunnvannskvaliteten**

Medlemsstatene skal dessuten bestemme hvilke grunnvannsforekomster det skal fastsettes lavere mål for i henhold til artikkel 4 nr. 5 dersom grunnvannet som følge

av menneskelig virksomhet, fastsatt i samsvar med artikkel 5 nr. 1, er så forurenset at det er ugjennomførbart eller urimelig dyrt å oppnå god kjemisk tilstand for grunnvannet.

Uoffisiell oversettelse

### VEDLEGG III

#### ØKONOMISK ANALYSE

Den økonomiske analysen skal inneholde tilstrekkelig detaljerte opplysninger (idet det tas hensyn til kostnadene forbundet med innsamling av relevante data) til at det kan foretas

- a) relevante beregninger som er nødvendige for i samsvar med artikkel 9 å ta hensyn til prinsippet om kostnadsdekning for vanntjenester, idet det tas hensyn til langsiktige prognoser for tilbud og etterspørsel etter vann i nedbørfeltdistriktet og, om nødvendig
  - overslag over mengde, pris og kostnader forbundet med vanntjenester, og
  - overslag over relevante investeringer, herunder prognoser over slike investeringer,
- b) vurdering av den mest kostnadseffektive kombinasjonen av tiltak med hensyn til bruk av drikkevann for inklusjon i tiltaksprogrammet i henhold til artikkel 11, på grunnlag av overslag over potensielle kostnader ved slike tiltak.

## VEDLEGG IV

### BESKYTTEDE OMRÅDER

1. Registeret over beskyttede områder som kreves i henhold til artikkel 6, skal omfatte følgende typer beskyttede områder:
  - i) områder utpekt for uttak av drikkevann i henhold til artikkel 7,
  - ii) områder utpekt for vern av økonomisk betydelige vannlevende arter,
  - iii) vannforekomster utpekt til rekreasjonsformål, herunder områder utpekt som badevann i henhold til direktiv 76/160/EØF,
  - iv) næringsstoffølsomme områder, herunder områder utpekt som sårbare soner i henhold til direktiv 91/676/EØF og områder utpekt som følsomme områder i henhold til direktiv 91/271/EØF, og
  - v) områder utpekt til vern av habitater eller arter der vedlikehold eller forbedring av vannets tilstand er en viktig faktor i vernet, herunder relevante Natura 2000-steder utpekt i henhold til direktiv 92/43/EØF<sup>(1)</sup> og direktiv 79/409/EØF<sup>(2)</sup>.
2. Sammendraget av registeret som kreves som en del av forvaltningsplanen for nedbørfelt, skal omfatte kart som viser beliggenheten til hvert beskyttede område og en beskrivelse av de fellesskapsregler eller nasjonal eller lokal lovgivning som ligger til grunn for utpekingen.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 206 av 22.7.1992, s. 7. Direktivet sist endret ved direktiv 97/62/EF (EFT L 305 av 8.11.1997, s. 42).

<sup>(2)</sup> EFT L 103 av 25.4.1979, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 97/49/EF (EFT L 223 av 13.8.1997, s. 9).

## VEDLEGG V

### 1. OVERFLATEVANNETS TILSTAND

#### 1.1. **Kvalitetslementer for klassifisering av økologisk tilstand**

1.1.1. Vassdrag

1.1.2. Innsjøer

1.1.3. Overgangsvann

1.1.4. Kystvann

1.1.5. Kunstige og sterkt endrede overflatevannforekomster

#### 1.2. **Normative definisjoner for klassifisering av økologisk tilstand**

1.2.1. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i vassdrag

1.2.2. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i innsjøer

1.2.3. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i overgangsvann

1.2.4. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i kystvann

1.2.5. Definisjoner for maksimalt, godt og moderat økologisk potensial for sterkt endrede eller kunstige vannforekomster

1.2.6. Framgangsmåte for medlemsstatenes fastsettelse av kjemiske kvalitetsstandarder

#### 1.3. **Overvåking av økologisk tilstand og kjemisk tilstand for overflatevann**

1.3.1. Utforming av kontrollovervåking

1.3.2. Utforming av driftsovervåking

1.3.3. Utforming av undersøkelsesovervåking

1.3.4. Overvåkingsfrekvens

1.3.5. Ytterligere overvåkingskrav for beskyttede områder

1.3.6. Standarder for overvåking av kvalitetselementer

#### 1.4. **Klassifisering og presentasjon av økologisk tilstand**

1.4.1. Biologiske overvåkingsresultaters sammenlignbarhet

1.4.2. Presentasjon av overvåkingsresultater og klassifisering av økologisk tilstand og økologisk potensial

1.4.3. Presentasjon av overvåkingsresultater og klassifisering av kjemisk status

## 2. GRUNNVANN

### 2.1. **Grunnvannets kvantitative tilstand**

2.1.1. Parameter for klassifisering av kvantitativ tilstand

2.1.2. Definisjon av kvantitativ tilstand

### 2.2. **Overvåking av grunnvannets kvantitative tilstand**

2.2.1. Overvåkingsnett for grunnvannstand

2.2.2. Overvåkingsstedenes tetthet

2.2.3. Overvåkingsfrekvens

2.2.4. Tolkning og presentasjon av grunnvannets kvantitative tilstand

### 2.3. **Grunnvannets kjemiske tilstand**

2.3.1. Parametere for bestemmelse av grunnvannets kjemiske tilstand

2.3.2. Definisjon av god kjemisk tilstand for grunnvann

### 2.4. **Overvåking av grunnvannets kjemiske tilstand**

2.4.1. Grunnvannsovervåkingsnett

2.4.2. Kontrollovervåking

2.4.3. Driftsovervåking

2.4.4. Identifikasjon av tendenser for forurensende stoffer

2.4.5. Tolkning og presentasjon av grunnvannets kjemiske tilstand

2.5. **Presentasjon av grunnvannets tilstand**

1. OVERFLATEVANNETS TILSTAND

1.1.1. Vassdrag

*Biologiske elementer*

Sammensetning og utbredelse for akvatisk flora

Sammensetning og utbredelse for bunnavlevende virvelløse dyr

Sammensetning, utbredelse og aldersstruktur for fiskefauna

*Hydromorfologiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

Hydrologisk system

Vanngjennomstrømningens volum og dynamikk

Forbindelse til grunnvannsforkomster

Vassdragets kontinuitet

Morfologiske forhold

Variasjon i vassdragets dybde og bredde

Elvøbunns struktur og substrat

Elvøbreddens struktur

*Kjemiske og fysisk-kjemiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

*Generelt*

Temperaturforhold

Oksygenbalanse

Salinitet

Forsuringstilstand

Næringsstofforhold

*Spesifikke forurensende stoffer*

Forurensning fra alle prioriterte stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten

Forurensning ved andre stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten i betydelige mengder

1.1.2. Innsjøer

*Biologiske elementer*

Sammensetning, utbredelse og biomasse for fytoplankton

Sammensetning og utbredelse for annen akvatisk flora

Sammensetning og utbredelse for bunnlevende virvelløse dyr

Sammensetning, utbredelse og aldersstruktur for fiskefauna

*Hydromorfologiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

Hydrologisk system

Vanngjennomstrømningens volum og dynamikk

Oppholdstid

Forbindelse til grunnvannsforekomster

## Morfologiske forhold

Variasjon i innsjøens dybde

Volum, sjøbunnens struktur og substrat

Sjøbreddens struktur

## *Kjemiske og fysisk-kjemiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

### *Generelt*

Klarhet

Temperaturforhold

Oksygenbalanse

Salinitet

Forsuringstilstand

Næringsstofforhold

### *Spesifikke forurensende stoffer*

Forurensning ved alle prioriterte stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten

Forurensning ved andre stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten i betydelige mengder

### 1.1.3. Overgangsvann

#### *Biologiske elementer*

Sammensetning, utbredelse og biomasse for fytoplankton

Sammensetning og utbredelse for annen akvatisk flora

Sammensetning og utbredelse for bunnlevende virvelløse dyr

Sammensetning, utbredelse og aldersstruktur for fiskefauna

*Hydromorfologiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

Morfologiske forhold

Dybdevariasjon

Volum, bunnens struktur og substrat

Tidevannssonens struktur

Tidevannssystem

Ferskvannsgjennomstrømning

Bølgeeksponering

*Kjemiske og fysisk-kjemiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

*Generelt*

Klarhet

Temperaturforhold

Oksygenbalanse

Salinitet

Næringsstofforhold

*Spesifikke forurensende stoffer*

Forurensning ved alle prioriterte stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten

Forurensning ved andre stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten i betydelige mengder

1.1.4. Kystvann

*Biologiske elementer*

Sammensetning, utbredelse og biomasse for fytoplankton

Sammensetning og utbredelse for annen akvatisk flora

Sammensetning og utbredelse for bunnlevende virvelløse dyr

*Hydromorfologiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

Morfologiske forhold

Dybdevariasjon

Volum, kystbunnens struktur og substrat

Tidevannssonens struktur

Tidevannssystem

Ferskvannsgjennomstrømning

Bølgeeksponering

*Kjemiske og fysisk-kjemiske elementer til støtte for de biologiske elementene*

*Generelt*

Klarhet

Temperaturforhold

Oksygenbalanse

Salinitet

Næringsstoffforhold

*Spesifikke forurensende stoffer*

Forurensning ved alle prioriterte stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten

Forurensning ved andre stoffer som er påvist sluppet ut i vannforekomsten i betydelige mengder

#### 1.1.5. Kunstige og sterkt endrede overflatevannforekomster

For kunstige og sterkt endrede overflatevannforekomster anvendes de samme kvalitetselementene som for den av de fire naturlige kategorier av overflatevann som ligner mest på den aktuelle sterkt endrede eller kunstige vannforekomsten.

Uoffisiell oversettelse

## 1.2. Normative definisjoner for klassifisering av økologisk tilstand

Tabell 1.2. *Generell definisjon for vassdrag, innsjøer, overgangsvann og kystvann*

I det følgende gis det en generell definisjon av økologisk kvalitet. For klassifiseringsformål er verdiene for kvalitetselementene for økologisk tilstand for hver kategori overflatevann angitt i tabell 1.2.1 til 1.2.4 nedenfor.

| Element  | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|----------|---|--|--|
| Generelt | <p>Det er ingen, eller bare ubetydelige, menneskeskapte endringer i verdiene for fysisk-kjemiske og hydromorfologiske kvalitetselementer for den aktuelle typen overflatevannforekomst i forhold til dem som normalt forbindes med denne typen under uberørte forhold.</p> <p>Verdiene for biologiske kvalitetselementer for overflatevannforekomsten tilsvarer dem som normalt forbindes med denne typen under uberørte forhold, og viser ingen, eller ubetydelige, tegn på endring.</p> <p>Det dreier seg om typespesifikke forhold og samfunn.</p> | <p>Verdiene for biologiske kvalitetselementer for den aktuelle typen overflatevannforekomst viser nivåer som er svakt endret som følge av menneskelig virksomhet, men avviker bare litt fra dem som normalt forbindes med denne typen overflatevannforekomst under uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for biologiske kvalitetselementer for den aktuelle typen overflatevannforekomst avviker moderat fra dem som normalt forbindes med denne typen overflatevannforekomst under uberørte forhold. Verdiene viser moderate tegn på endring som følge av menneskelig virksomhet og er vesentlig mer endret enn under forholdene for god tilstand.</p> |

Vann som har dårligere tilstand enn moderat, klassifiseres som utilfredsstillende eller dårlig.

Vann som viser tegn på omfattende endringer av verdiene for biologiske kvalitetselementer for den aktuelle typen overflatevannforekomst, og der de relevante biologiske samfunn avviker vesentlig fra det som normalt forbindes med typen overflatevannforekomst under uberørte forhold, klassifiseres som utilfredsstillende.

Vann som viser tegn på alvorlige endringer av verdiene for biologiske kvalitetselementer for den aktuelle typen overflatevannforekomst, og der store deler av de relevante biologiske samfunn som normalt forbindes med typen overflatevannforekomst under uberørte forhold, er fraværende, klassifiseres som dårlig.

### 1.2.1. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i vassdrag

#### *Biologiske kvalitetselementer*

| Element      | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand  |
|--------------|---|--|---|
| Fytoplankton | <p>Den taksonomiske sammensetningen av fytoplankton tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Gjennomsnittlig utbredelse av fytoplankton er fullstendig i samsvar med de typespesifikke fysisk-kjemiske forhold og er ikke slik at den i vesentlig omfang kan endre de typespesifikke klarhetsforhold.</p> <p>Planktonoppblomstring forekommer med en frekvens og intensitet som tilsvarer de typespesifikke fysisk-kjemiske forhold.</p> | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av fytoplanktontaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt algevekst som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysisk-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>En liten endring i frekvensen eller intensiteten til typespesifikke planktonoppblomstringer kan forekomme.</p> | <p>Sammensetningen av planktontaksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene.</p> <p>Utbredelsen er moderat forstyrret og kan være slik at den framkaller vesentlige uønskede forstyrrelser i verdiene til andre biologiske og fysisk-kjemiske kvalitetselementer.</p> <p>En moderat økning i frekvensen og intensiteten til planktonoppblomstringene kan forekomme. Vedvarende oppblomstringer kan forekomme i sommermånedene.</p> |

| Element                       | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|-------------------------------|--|---|--|
| Makrofytter og bunnvegetasjon | <p>Den taksonomiske sammensetningen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Det er ingen påviselige endringer i gjennomsnittsutbredelsen av makrofytter og bunnvegetasjon.</p>   | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av makrofytter og bunnvegetasjon sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt vekst av bunnvegetasjon eller høyere former for planteliv som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysisk-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>Bunnvegetasjonssamfunnet er ikke negativt påvirket av bakterieansamlinger og -belegg som følge av menneskelig virksomhet.</p> | <p>Sammensetningen av makrofytt- og bunnvegetasjonstaksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene, og er vesentlig mer forstyrret enn for god tilstand.</p> <p>Moderate endringer i gjennomsnittsutbredelsen til makrofytter og bunnvegetasjon er merkbare.</p> <p>Bunnvegetasjonssamfunnet kan være forstyrret og i enkelte områder fortrenget av bakterieansamlinger og -belegg som følge av menneskelig virksomhet.</p> |
| Bunnlevende virvelløse dyr    | <p>Den taksonomiske sammensetningen og utbredelsen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, viser ingen tegn på endring sammenlignet med uberørte forhold.</p> <p>Mangfoldsnivået for virvelløse taksa viser ingen tegn på endring i forhold til uberørte nivåer.</p> | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av virvelløse taksa sammenlignet med typespesifikke samfunn.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, viser små tegn på endring sammenlignet med uberørte forhold.</p> <p>Mangfoldsnivået for virvelløse taksa viser små tegn på endring i forhold til typespesifikke nivåer.</p>  | <p>Sammensetningen og utbredelsen av virvelløse taksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene.</p> <p>Viktige taksonomiske grupper i det typespesifikke samfunnet er fraværende.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, samt mangfoldsnivået, er vesentlig lavere enn de typespesifikke nivåene og vesentlig lavere enn for god tilstand.</p>                         |

| Element    | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|------------|---|--|--|
| Fiskefauna | <p>Artssammensetningen og _utbredelsen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Alle typespesifikke arter som er følsomme for forstyrrelser, er til stede.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser knapt tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og det er ingen tegn på forplantningsforstyrrelser eller utvikling av særlige arter.</p> | <p>Det er små endringer i artssammensetningen og – utbredelsen sammenlignet med typespesifikke samfunn som kan tilskrives menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser tegn på forstyrrelser som kan tilskrives menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer, og som i noen få tilfeller er tegn på forplantningsforstyrrelser eller utvikling av særlige arter, i den grad at enkelte aldersgrupper kan mangle.</p> | <p>Sammensetningen og utbredelsen av fiskearter avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene som følge av menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser vesentlige tegn på menneskeskapt forstyrrelse, i den grad at en moderat andel av typespesifikke arter mangler eller har svært liten utbredelse.</p> |

### *Hydromorfologiske kvalitetselementer*

| Element                 | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|-------------------------|---|--|--|
| Hydrologisk system      | Vanngjennomstrømmingens volum og dynamikk og den resulterende forbindelsen til grunnvann tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold                                | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Vassdragets kontinuitet | Vassdragets kontinuitet forstyrres ikke av menneskelig virksomhet og muliggjør uforstyrret vandring av akvatiske organismer og sedimenttransport.                                       | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Morfologiske forhold    | Kanalmønstre, bredde- og dybdevariasjoner, strømningshastigheter, substratforhold og breddesonens struktur og tilstand tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

Fysisk-kjemiske kvalitetselementer<sup>(1)</sup>

| Element   | Svært god tilstand   | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|---|--|--|--|
| Generelle forhold                               | <p>Verdiene for de fysisk-kjemiske elementene tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene er innenfor et område som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Verdiene for salinitet, pH, oksygenbalanse, syrenøytraliserende kapasitet og temperatur viser ikke tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og er innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for temperatur, oksygenbalanse, pH, syrenøytraliserende kapasitet og salinitet når ikke nivåer som er utenfor intervallet som er fastsatt for å sikre at det typespesifikke økosystemet fungerer, og at verdiene ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene overstiger ikke nivåene fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke syntetiske forurensende stoffer      | Konsentrasjoner nær null og i det minste under påvisningsgrensene for de mest avanserte analyseteknikkene som er i alminnelig bruk.  | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6, med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).   | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke ikke-syntetiske forurensende stoffer | Konsentrasjoner innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold (bakgrunnsnivå = bgl).   | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6 <sup>(2)</sup> , med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).   | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

<sup>(1)</sup> Følgende forkortelser benyttes: bgl = bakgrunnsnivå, EQS = miljøkvalitetsstandard.

<sup>(2)</sup> Anvendelse av standarder utledet av denne protokollen skal ikke kreve reduksjon av konsentrasjonen av forurensende stoffer under bakgrunnsnivåene (EQS > bgl).

## 1.2.2. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i innsjøer

### *Biologiske kvalitetselementer*

| Element      | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|--------------|---|--|--|
| Fytoplankton | <p>Den taksonomiske sammensetningen av fytoplankton tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Gjennomsnittlig fytoplanktonbiomasse er fullstendig i samsvar med de typespesifikke fysiske-kjemiske forhold og er ikke slik at den i vesentlig omfang kan endre de typespesifikke klarhetsforhold.</p> <p>Planktonoppblomstring forekommer med en frekvens og intensitet som tilsvarer de typespesifikke fysiske-kjemiske forhold.</p> | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av fytoplanktontaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt algevekst som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysiske-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>En liten økning i frekvensen eller intensiteten til typespesifikke planktonoppblomstringer kan forekomme.</p> | <p>Sammensetningen og utbredelsen av planktontaksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene.</p> <p>Biomassen er moderat forstyrret og kan være slik at den framkaller vesentlige uønskede forstyrrelser i verdiene til andre biologiske kvalitetselementer og i den fysiske-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>En moderat økning i frekvensen og intensiteten til planktonoppblomstringene kan forekomme. Vedvarende oppblomstringer kan forekomme i sommermånedene.</p> |

| Element                       | Svært god tilstand   | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|-------------------------------|--|--|--|
| Makrofytter og bunnvegetasjon | <p>Den taksonomiske sammensetningen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Det er ingen påviselige endringer i gjennomsnittsutbredelsen av makrofytter og bunnvegetasjon.</p>   | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av makrofytt- og bunnvegetasjonstaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt vekst av bunnvegetasjon eller høyere former for planteliv som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysisk-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>Bunnvegetasjonssamfunnet er ikke negativt påvirket av bakterieansamlinger og _belegg som følge av menneskelig virksomhet.</p> | <p>Sammensetningen av makrofytt- og bunnvegetasjonstaksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene, og er vesentlig mer forstyrret enn for god tilstand.</p> <p>Moderate endringer i gjennomsnittsutbredelsen til makrofytter og bunnvegetasjon er merkbare.</p> <p>Bunnvegetasjonssamfunnet kan være forstyrret og i enkelte områder fortrenget av bakterieansamlinger og _belegg som følge av menneskelig virksomhet.</p> |
| Bunnlevende virvelløse dyr    | <p>Den taksonomiske sammensetningen og utbredelsen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, viser ingen tegn på endring sammenlignet med uberørte forhold.</p> <p>Mangfoldsnivået for virvelløse taksa viser ingen tegn på endring i forhold til uberørte nivåer.</p> | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av virvelløse taksa sammenlignet med typespesifikke samfunn.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, viser små tegn på endring sammenlignet med uberørte forhold.</p> <p>Mangfoldsnivået for virvelløse taksa viser små tegn på endring i forhold til typespesifikke nivåer.</p>   | <p>Sammensetningen og utbredelsen av virvelløse taksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene.</p> <p>Viktige taksonomiske grupper i det typespesifikke samfunnet er fraværende.</p> <p>Forholdet mellom taksa som er følsomme for forstyrrelser, og taksa som ikke er det, samt mangfoldsnivået, er vesentlig lavere enn de typespesifikke nivåene og vesentlig lavere enn for god tilstand.</p>                         |

| Element    | Svært god tilstand  | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|------------|---|---|--|
| Fiskefauna | <p>Artssammensetningen og _utbredelsen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Alle typespesifikke arter som er følsomme for forstyrrelser, er til stede.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser knapt tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og det er ingen tegn på forplantningsforstyrrelser eller utvikling av særlige arter.</p> | <p>Det er små endringer i artssammensetningen og -utbredelsen sammenlignet med typespesifikke samfunn som kan tilskrives menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser tegn på forstyrrelser som kan tilskrives menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer, og som i noen få tilfeller er tegn på forplantningsforstyrrelser eller utvikling av særlige arter, i den grad at enkelte aldersgrupper kan mangle.</p> | <p>Sammensetningen og utbredelsen av fiskearter avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene som følge av menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p> <p>Fiskesamfunnenes aldersstruktur viser vesentlige tegn på menneskeskapt forstyrrelse, i den grad at en moderat andel av typespesifikke arter mangler eller har svært liten utbredelse.</p> |

### *Hydromorfologiske kvalitetselementer*

| Element              | Svært god tilstand   | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|----------------------|--|--|--|
| Hydrologisk system   | Vanngjennomstrømmingens volum og dynamikk, nivå, oppholdstid og den resulterende forbindelsen til grunnvann tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Morfologiske forhold | Innsjøens dybdevariasjoner, strømningshastigheter, volum og struktur samt breddezonens struktur og tilstand tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

*Fysisk-kjemiske kvalitetselementer<sup>(1)</sup>*

| Element   | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|---|--|---|--|
| Generelle forhold                               | <p>Verdiene for de fysisk-kjemiske elementene tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene er innenfor et område som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Verdiene for salinitet, pH, oksygenbalanse, syrenøytraliserende kapasitet og temperatur viser ikke tegn på menneskeskapte forstyrrelser, og er innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for temperatur, oksygenbalanse, pH, syrenøytraliserende kapasitet, klarhet og salinitet når ikke nivåer som er utenfor intervallet som er fastsatt for å sikre at det typespesifikke økosystemet fungerer, og at verdiene ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene overstiger ikke nivåene fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke syntetiske forurensende stoffer      | Konsentrasjoner nær null og i det minste under påvisningsgrensene for de mest avanserte analyseteknikkene som er i alminnelig bruk.  | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6, med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke ikke-syntetiske forurensende stoffer | Konsentrasjoner innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold (bakgrunnsnivå = bgl).   | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6 <sup>(2)</sup> , med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

<sup>(1)</sup> Følgende forkortelser benyttes: bgl = bakgrunnsnivå, EQS = miljøkvalitetsstandard.

<sup>(2)</sup> Anvendelse av standarder utledet av denne protokollen skal ikke kreve reduksjon av konsentrasjonen av forurensende stoffer under bakgrunnsnivåene (EQS > bgl).

### 1.2.3. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i overgangsvann

#### Biologiske kvalitetselementer

| Element      | Svært god tilstand  | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|--------------|---|--|--|
| Fytoplankton | <p>Den taksonomiske sammensetningen av fytoplankton tilsvarer uberørte forhold.</p> <p>Gjennomsnittlig fytoplanktonbiomasse tilsvarer de typespesifikke fysiske-kjemiske forhold og er ikke slik at den i vesentlig omfang kan endre de typespesifikke klarhetsforhold.</p> <p>Planktonoppblomstring forekommer med en frekvens og intensitet som tilsvarer de typespesifikke fysiske-kjemiske forhold.</p> | <p>Sammensetning og utbredelse av fytoplanktontaksata viser små tegn på forstyrrelse.</p> <p>Det er små endringer i biomasse sammenlignet med typespesifikke forhold. Disse endringene innebærer ikke økt algevekst som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i vannkvaliteten.</p> <p>En liten økning i frekvensen eller intensiteten til typespesifikke planktonoppblomstringer kan forekomme.</p> | <p>Sammensetningen og utbredelsen av planktontaksata avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene.</p> <p>Biomassen er moderat forstyrret og kan være slik at den framkaller vesentlige uønskede forstyrrelser i verdiene til andre biologiske kvalitetselementer og i den fysiske-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>En moderat økning i frekvensen og intensiteten til planktonoppblomstringene kan forekomme. Vedvarende oppblomstringer kan forekomme i sommermånedene.</p> |
| Makroalger   | <p>Sammensetningen av makroalgetaksa tilsvarer uberørte forhold.</p> <p>Det er ingen påviselige endringer i makroalgeutbredelsen som følge av menneskelig virksomhet.</p>   | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av makroalgetaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt vekst av bunnvegetasjon eller høyere former for planteliv som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysiske-kjemiske kvaliteten til vannet.</p>  | <p>Sammensetningen av makroalgetaksa avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene, og er vesentlig mer forstyrret enn for god tilstand.</p> <p>Moderate endringer i gjennomsnittsutbredelsen til makroalger er merkbare og kan føre til uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten.</p>  |

| Element                    | Svært god tilstand  | God tilstand  | Moderat tilstand  |
|----------------------------|---|---|---|
| Angiospermer               | <p>Den taksonomiske sammensetningen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.</p> <p>Det er ingen påviselige endringer i gjennomsnittsutbredelsen av angiospermer som følge av menneskelig virksomhet.</p>   | <p>Det er små endringer i sammensetningen av angiospermtaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn.</p> <p>Utbredelsen av angiospermer viser små tegn på forstyrrelse.</p>  | <p>Sammensetningen av angiospermer avviker moderat fra de typespesifikke samfunnene, og er vesentlig mer forstyrret enn for god tilstand.</p> <p>Det er moderate endringer i utbredelsen av angiospermtaksa.</p>  |
| Bunnlevende virvelløse dyr | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er innenfor det området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Alle taksa som er følsomme for forstyrrelser og forbindes med uberørte forhold, er til stede.</p> | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er like utenfor det området som normalt forbindes med typespesifikke forhold.</p> <p>De fleste følsomme taksa fra typespesifikke samfunn er til stede.</p>   | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er moderat utenfor det området som normalt forbindes med typespesifikke forhold.</p> <p>Taksa som indikerer forurensning, er til stede.</p> <p>Mange av de følsomme artene fra typespesifikke samfunn er fraværende.</p> |
| Fiskefauna                 | <p>Artssammensetningen og -utbredelsen tilsvarer uberørte forhold.</p>  | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av arter som er følsomme for forstyrrelser, sammenlignet med typespesifikke forhold som kan tilskrives menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p> | <p>En moderat andel av typespesifikke arter som er følsomme for forstyrrelser, er fraværende som følge av menneskelig påvirkning på fysisk-kjemiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer.</p>   |

*Hydromorfologiske kvalitetslementer*

| Element              | Svært god tilstand  | God tilstand  | Moderat tilstand  |
|----------------------|---|---|---|
| Tidevannssystem      | Ferskvannsgjennomstrømningen tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetslementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetslementer. |
| Morfologiske forhold | Dybdevariasjoner, substratforhold og tidevannssonenes struktur og tilstand tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetslementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetslementer. |

Uoffisiell oversettelse

*Fysisk-kjemiske kvalitetselementer<sup>(1)</sup>*

| Element   | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|---|--|---|--|
| Generelle forhold                               | <p>Verdiene for de fysisk-kjemiske elementene tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene er innenfor et område som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Temperatur, oksygenbalanse og klarhet viser ikke tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og er innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for temperatur, oksygenbalanse og klarhet når ikke nivåer som er utenfor intervallet som er fastsatt for å sikre at det typespesifikke økosystemet fungerer, og at verdiene ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene overstiger ikke nivåene fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke syntetiske forurensende stoffer      | Konsentrasjoner nær null og i det minste under påvisningsgrensene for de mest avanserte analyseteknikkene som er i alminnelig bruk.  | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6, med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke ikke-syntetiske forurensende stoffer | Konsentrasjoner innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold (bakgrunnsnivå = bgl).   | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6 <sup>(2)</sup> , med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

<sup>(1)</sup> Følgende forkortelser benyttes: bgl = bakgrunnsnivå, EQS = miljøkvalitetsstandard.

<sup>(2)</sup> Anvendelse av standarder utledet av denne protokollen skal ikke kreve reduksjon av konsentrasjonen av forurensende stoffer under bakgrunnsnivåene (EQS > bgl).

#### 1.2.4. Definisjoner for svært god, god og moderat økologisk tilstand i kystvann

##### *Biologiske kvalitetselementer*

| Element                    | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|----------------------------|--|---|--|
| Fytoplankton               | <p>Den taksonomiske sammensetningen av fytoplankton tilsvarer uberørte forhold.</p> <p>Gjennomsnittlig fytoplanktonbiomasse er fullstendig i samsvar med de typespesifikke fysisk-kjemiske forhold og er ikke slik at den i vesentlig omfang kan endre de typespesifikke klarhetsforhold.</p> <p>Planktonoppblomstring forekommer med en frekvens og intensitet som tilsvarer de typespesifikke fysisk-kjemiske forhold.</p> | <p>Det er små endringer i sammensetningen og utbredelsen av fytoplanktontaksa sammenlignet med typespesifikke samfunn. Disse endringene innebærer ikke økt algevekst som medfører uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten eller i den fysisk-kjemiske kvaliteten til vannet eller sedimentet.</p> <p>En liten økning i frekvensen eller intensiteten til typespesifikke planktonoppblomstringer kan forekomme.</p> | <p>Sammensetningen og utbredelsen av planktontaksa viser tegn på moderat forstyrrelse.</p> <p>Algebiomassen er vesentlig utenfor det området som forbindes med typespesifikke forhold og kan være slik at den påvirker andre biologiske kvalitetselementer.</p> <p>En moderat økning i frekvensen og intensiteten til planktonoppblomstringene kan forekomme i sommermånedene.</p> |
| Makroalger og angiospermer | <p>Alle makroalge- og angiospermtaksa som forbindes med uberørte forhold, er til stede.</p> <p>Makroalgens dekningsgrad og angiospermenes utbredelse tilsvarer uberørte forhold.</p>   | <p>De fleste makroalge- og angiospermtaksa som er følsomme for forstyrrelser og forbindes med uberørte forhold, er til stede.</p>   | <p>Et moderat antall makroalge- og angiospermtaksa som er følsomme for forstyrrelser og forbindes med uberørte forhold, er fraværende.</p> <p>Makroalgens dekningsgrad og angiospermenes utbredelse er moderat forstyrret og kan føre til uønskede forstyrrelser i balansen mellom organismene i vannforekomsten.</p>  |

| Element                    | Svært god tilstand  | God tilstand  | Moderat tilstand  |
|----------------------------|---|---|---|
| Bunnlevende virvelløse dyr | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er innenfor det området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Alle taksa som er følsomme for forstyrrelser og forbindes med uberørte forhold, er til stede.</p> | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er like utenfor det området som normalt forbindes med typespesifikke forhold.</p> <p>De fleste følsomme taksa fra typespesifikke samfunn er til stede.</p> | <p>Mangfoldsnivået og utbredelsen for virvelløse taksa er moderat utenfor det området som normalt forbindes med typespesifikke forhold.</p> <p>Taksa som indikerer forurensning, er til stede.</p> <p>Mange av de følsomme artene fra typespesifikke samfunn er fraværende.</p> |

#### *Hydromorfologiske kvalitetselementer*

| Element              | Svært god tilstand   | God tilstand   | Moderat tilstand   |
|----------------------|--|--|--|
| Tidevannssystem      | Ferskvannsgjennomstrømmingen og de dominerende strømmenes retning og hastighet tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Morfologiske forhold | Dybdevariasjoner, substratforhold og tidevannssonenes struktur og tilstand tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold.    | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

*Fysisk-kjemiske kvalitetselementer<sup>(1)</sup>*

| Element   | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|---|--|---|--|
| Generelle forhold                               | <p>Verdiene for de fysisk-kjemiske elementene tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig uberørte forhold</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene er innenfor et område som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Temperatur, oksygenbalanse og klarhet viser ikke tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og er innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for temperatur, oksygenbalanse og klarhet når ikke nivåer som er utenfor intervallet som er fastsatt for å sikre at det typespesifikke økosystemet fungerer, og at verdiene ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene overstiger ikke nivåene fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke syntetiske forurensende stoffer      | Konsentrasjoner nær null og i det minste under påvisningsgrensene for de mest avanserte analyseteknikkene som er i alminnelig bruk.  | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6, med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke ikke-syntetiske forurensende stoffer | Konsentrasjoner innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold (bakgrunnsnivå = bgl).   | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6 <sup>(2)</sup> , med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

<sup>(1)</sup> Følgende forkortelser benyttes: bgl = bakgrunnsnivå, EQS = miljøkvalitetsstandard.

<sup>(2)</sup> Anvendelse av standarder utledet av denne protokollen skal ikke kreve reduksjon av konsentrasjonen av forurensende stoffer under bakgrunnsnivåene (EQS > bgl).

1.2.5. Definisjoner for maksimalt, godt og moderat økologisk potensial for sterkt endrede eller kunstige vannforekomster

| Element                       | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|-------------------------------|--|---|--|
| Biologiske kvalitetselementer | Verdiene for de relevante biologiske kvalitetselementene gjenspeiler i størst mulig grad dem som forbindes med den nærmest sammenlignbare typen overflatevannforekomst, gitt de fysiske forholdene som følger av egenskapene til den aktuelle kunstige eller sterkt endrede vannforekomsten.   | Det er små endringer i verdiene for relevante biologiske kvalitetselementer sammenlignet med verdiene funnet ved maksimalt økologisk potensial. | Det er moderate endringer i verdiene for relevante biologiske kvalitetselementer sammenlignet med verdiene funnet ved maksimalt økologisk potensial.<br><br>Disse verdiene er vesentlig mer endret enn for god kvalitet. |
| Hydromorfologiske elementer   | De hydromorfologiske forholdene er slik at de eneste virkningene på overflatevannforekomsten er de som følger av egenskapene til den kunstige eller sterkt endrede vannforekomsten etter at alle mottiltak er truffet for å sikre best mulig tilnærming til et økologisk kontinuum, særlig med hensyn til faunaens vandring og egnede gyte- og yngleområder. | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer.  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer.   |
| Fysisk-kjemiske elementer     |  |   |  |

| Element   | Svært god tilstand   | God tilstand  | Moderat tilstand   |
|---|--|---|--|
| Generelle forhold                               | <p>De fysisk-kjemiske elementene tilsvarer fullstendig eller nesten fullstendig de uberørte forhold som forbindes med den typen overflatevannforekomst som er nærmest sammenlignbar med den aktuelle kunstige eller sterkt endrede vannforekomsten.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene er innenfor et område som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> <p>Temperatur, oksygenbalanse og klarhet viser ikke tegn på menneskeskapt forstyrrelse, og er innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold.</p> | <p>Verdiene for fysisk-kjemiske elementer er innenfor området fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Temperatur og pH når ikke nivåer som er utenfor intervallet som er fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> <p>Næringsstoffkonsentrasjonene overstiger ikke nivåene fastsatt for å sikre at økosystemet fungerer, og at verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer oppnås.</p> | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke syntetiske forurensende stoffer      | Konsentrasjoner nær null og i det minste under påvisningsgrensene for de mest avanserte analyseteknikkene som er i alminnelig bruk.  | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6, med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |
| Spesifikke ikke-syntetiske forurensende stoffer | Konsentrasjoner innenfor området som normalt forbindes med uberørte forhold (bakgrunnsnivå = bgl).   | Konsentrasjoner som ikke overstiger standardene fastsatt etter framgangsmåten i nr. 1.2.6 <sup>(1)</sup> , med forbehold for direktiv 91/414/EØF og direktiv 98/8/EF (<EQS).  | Forhold tilsvarende verdiene angitt ovenfor for biologiske kvalitetselementer. |

<sup>(1)</sup> Anvendelse av standarder utledet av denne protokollen skal ikke kreve reduksjon av konsentrasjonen av forurensende stoffer under bakgrunnsnivåene (EQS > bgl).

1.2.6. Framgangsmåte for medlemsstatenes fastsettelse av kjemiske kvalitetsstandarder

Når medlemsstatene utleder kvalitetsstandardene for forurensende stoffer som er oppført i nr. 1-9 i vedlegg VIII for vern av akvatiske biota, skal de handle i samsvar med bestemmelsene nedenfor. Det kan fastsettes standarder for vann, sedimenter eller biota.

Om mulig skal både akutte og kroniske data innhentes for de taksa nevnt nedenfor som er relevante for den aktuelle typen vannforekomst, og for eventuelle andre akvatiske taksa som det finnes data for. «Grunnsettet» av taksa omfatter

- alger og/eller makrofytter,
- dafnia eller representative organismer for saltvann,
- fisk.

*Fastsette miljøkvalitetsstandard*

Følgende framgangsmåte anvendes ved fastsettelse av maksimal årlig

- i) Medlemsstatene skal fastsette hensiktsmessige sikkerhetsfaktorer i hvert tilfelle i samsvar med arten og kvaliteten til de tilgjengelige data og veiledningen gitt i nr. 3.1.1 i del II av «Teknisk veiledningsdokument til støtte for kommisjonsdirektiv 93/67/EØF om risikovurdering av nye meldte stoffer og kommisjonsforordning (EF) nr. 1488/94 om risikovurdering av eksisterende stoffer» og sikkerhetsfaktorene i følgende tabell:

|   | Sikkerhetsfaktor |
|---|------------------|
| Minst én akutt L(E)C <sub>50</sub> fra hvert av tre trofiske nivåer i grunnsettet   | 1 000            |
| Én kronisk NOEC (enten fisk eller dafnia eller en representativ organisme for saltvann)   | 100              |
| To kroniske NOECer fra arter som representerer to trofiske nivåer (fisk og/eller dafnia eller en representativ organisme for saltvann og/eller alger)   | 50               |
| Kroniske NOECer fra minst tre arter (normalt fisk, dafnia eller en representativ organisme for saltvann og alger) som representerer tre trofiske nivåer | 10               |

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| Andre tilfeller, herunder felldata eller modelløkosystemer, som gjør det mulig å beregne og anvende mer presise sikkerhetsfaktorer | Vurdering i hvert enkelt tilfelle |
|--|-----------------------------------|

- ii) Dersom det foreligger data om persistens og bioakkumulering, skal de tas i betraktning ved utledning av den endelige verdien av miljøkvalitetsstandarder.
- iii) Standarden som blir utledet slik, bør sammenlignes med eventuelle resultater av feltstudier. Dersom der framkommer avvik, skal utledningen vurderes på nytt, slik at det blir mulig å beregne en mer presis sikkerhetsfaktor.
- iv) Den utledede standarden skal underkastes kritisk gjennomgang og offentlig høring, blant annet for å gjøre det mulig å beregne en mer presis sikkerhetsfaktor.

### 1.3. **Overvåking av økologisk tilstand og kjemisk tilstand for overflatevann**

Overvåkingsnett for overflatevann skal opprettes i samsvar med kravene i artikkel 8. Overvåkingsnett skal utformes slik at det gir en sammenhengende og omfattende oversikt over den økologiske og kjemiske tilstanden i hvert nedbørfeltdistrikt, og skal gjøre det mulig å klassifisere vannforekomster i fem klasser etter de normative definisjonene i nr. 1.2. Medlemsstatene skal utarbeide ett eller flere kart som viser overvåkingsnett for overflatevann i forvaltningsplanen for nedbørfelt.

På grunnlag av analysen av egenskaper og vurderingen av virkninger utført i samsvar med artikkel 5 og vedlegg II skal medlemsstatene for hvert tidsrom som forvaltningsplanen for nedbørfelt gjelder for, utarbeide et kontrollovervåkingsprogram og et driftsovervåkingsprogram. Medlemsstatene kan i enkelte tilfeller også ha behov for å utarbeide undersøkelsesovervåkingsprogrammer.

Medlemsstatene skal overvåke parametere som er betegnende for tilstanden for hvert relevante kvalitetselement. Ved valg av parametere for biologiske kvalitetselementer skal medlemsstatene identifisere det hensiktsmessige taksonomiske nivå som er nødvendig for å oppnå tilstrekkelig pålitelighet og presisjon i klassifiseringen av kvalitetselementene. Planen skal inneholde prognoser over pålitelighetsnivået og presisjonen til resultatene i overvåkingsprogrammet.

### 1.3.1. Utforming av kontrollovervåking

#### *Mål*

Medlemsstatene skal utarbeide kontrollovervåkingsprogrammer som skal gi opplysninger for

- supplerings og vurdering av framgangsmåten for vurdering av virkning beskrevet i vedlegg II,
- effektiv og virkningsfull utforming av framtidige overvåkingsprogrammer,
- vurdering av langsiktige endringer i de naturlige forholdene,
- vurdering av langsiktige endringer som følge av omfattende menneskelig virksomhet.

Resultatene av denne overvåkingen skal vurderes på nytt og brukes, sammen med framgangsmåten for virkningsvurdering beskrevet i vedlegg II, til å fastsette krav til overvåkingsprogrammene i eksisterende og framtidige forvaltningsplaner for nedbørfelt.

#### *Valg av overvåkingssteder*

Kontrollovervåkingen skal utføres på tilstrekkelige overflatevannforekomster til at det kan foretas en vurdering av overflatevannets samlede tilstand i hvert nedbørfeltdistrikt. Ved valg av disse vannforekomstene skal medlemsstatene om relevant sørge for at overvåkingen utføres på steder

- der vannføringen er betydelig innen nedbørfeltdistriktet som helhet, herunder punkter på store elver der nedbørfeltet er over 2 500 km<sup>2</sup>,
- der vannvolumet er betydelig innen nedbørfeltdistriktet, herunder store innsjøer og reservoarer,
- der betydelige vannforekomster krysser en medlemsstats grense,
- som er identifisert i henhold til vedtak 77/795/EØF om utveksling av opplysninger, og

på andre steder der det er nødvendig for å vurdere belastningen fra forurensende stoffer som overføres over medlemsstatenes grenser, og som overføres til havmiljøet.

### *Valg av kvalitetselementer*

Kontrollovervåkingen skal utføres for hvert overvåkingssted i et tidsrom på ett år i løpet av forvaltningsplanens gyldighetsperiode for nedbørfelt for

- parametere som er indikatorer for alle biologiske kvalitetselementer,
- parametere som er indikatorer for alle hydromorfologiske kvalitetselementer,
- parametere som er indikatorer for alle fysisk-kjemiske kvalitetselementer,
- forurensende stoffer på listen over prioriterte stoffer som slippes ut i nedbørfeltet eller delnedbørfeltet, og
- andre forurensende stoffer som slippes ut i betydelige mengder i nedbørfeltet eller delnedbørfeltet,

med mindre den tidligere kontrollovervåkingen har vist at den berørte vannforekomsten har nådd god tilstand, og undersøkelsen av virkninger av menneskelig virksomhet i henhold til vedlegg II ikke viser tegn på at vannforekomsten er endret. I slike tilfeller skal kontrollovervåkingen utføres én gang for hver tredje forvaltningsplan for nedbørfelt.

#### 1.3.2. Utforming av driftsovervåking

Driftsovervåking skal utføres med sikte på å

- fastslå tilstanden til vannforekomster som anses å stå i fare for ikke å nå miljømålene, og
- vurdere eventuelle endringer i tilstanden til slike vannforekomster som følge av tiltaksprogrammer.

Programmet kan endres i løpet av gyldighetstiden for en forvaltningsplan for nedbørfelt på grunnlag av opplysninger innsamlet i forbindelse med kravene i vedlegg II eller som en del av dette vedlegg, særlig for å muliggjøre en reduksjon i frekvensen dersom virkningen ikke er vesentlig eller den relevante belastningen er fjernet.

### *Valg av overvåkingssteder*

Driftsovervåkingen skal utføres på alle vannforekomster som på grunnlag av virkningsvurderingen i henhold til vedlegg II eller kontrollovervåkingen anses å stå i fare for ikke å nå miljømålene i henhold til artikkel 4, og for vannforekomster som det slippes ut prioriterte stoffer i. Det skal velges overvåkingssteder som angitt i

regelverket som fastsetter den relevante miljøkvalitetsstandard. I alle andre tilfeller, herunder i forbindelse med prioriterte stoffer når det ikke er gitt spesifikk veiledning i regelverket, skal overvåkningsstedene velges som følger:

- for vannforekomster som er i fare som følge av betydelige punktkildebelastninger, skal det være tilstrekkelig mange overvåkningspunkter innen hver vannforekomst til at omfang og konsekvenser av punktkildebelastningene kan vurderes. Dersom en vannforekomst er gjenstand for en rekke punktkildebelastninger, kan overvåkningspunktene velges slik at omfang og konsekvenser av belastningene kan vurderes i sin helhet,
- for vannforekomster som er i fare som følge av betydelige diffuse kildebelastninger, skal det være tilstrekkelig mange overvåkningspunkter innen et utvalg av vannforekomstene til at omfang og konsekvenser av de diffuse kildebelastningene kan vurderes. Valget av vannforekomster skal være slik at de er representative for de relative risikoene for forekomster av diffuse kildebelastninger, og for de relative risikoene for at god tilstand ikke oppnås for overflatevann,
- for vannforekomster som er i fare som følge av betydelige hydromorfologiske belastninger, skal det være tilstrekkelig mange overvåkningspunkter innen et utvalg av vannforekomstene til at omfang og konsekvenser av de hydromorfologiske kildebelastningene kan vurderes. Valget av vannforekomster skal være slik at de er karakteristiske for den samlede virkningen av hydromorfologiske belastninger som alle vannforekomstene er utsatt for.

#### *Valg av kvalitetselementer*

For å vurdere omfanget av belastningen som vannforekomstene er utsatt for, skal medlemsstatene overvåke kvalitetselementer som er karakteristiske for belastningene som vannforekomsten(e) er utsatt for. For å vurdere virkningene skal medlemsstatene etter relevans overvåke

- parametere som er karakteristiske for det eller de biologiske kvalitetselementene som er mest følsomme for de belastningene vannforekomstene er utsatt for,
- alle prioriterte stoffer som slippes ut, og alle andre forurensende stoffer som slippes ut i betydelige mengder,
- parametere som er karakteristiske for det hydromorfologiske kvalitetselementet som er mest følsomt for den identifiserte belastningen.

### 1.3.3. Utforming av undersøkelsesovervåking

#### *Mål*

Undersøkelsesovervåkingen skal utføres

- dersom årsaken til eventuelle overskridelser er ukjent,
- dersom kontrollovervåkingen tyder på at målene som er fastsatt for en vannforekomst i henhold til artikkel 4, ikke vil bli oppfylt, og driftsovervåking ikke allerede er etablert med sikte på å finne årsakene til at vannforekomsten(e) ikke oppfyller miljømålene, eller
- for å fastslå omfanget og konsekvensene av forurensningsuhell,

og skal danne grunnlag for utarbeiding av et tiltaksprogram med sikte på å nå miljømålene og for de spesifikke tiltak som er nødvendige for å avhjelpe virkningene av et forurensningsuhell.

### 1.3.4. Overvåkingsfrekvens

For tidsrommet for undersøkelsesovervåking gjelder frekvensene for overvåkingsparametere som er karakteristiske for de fysiske-kjemiske kvalitetselementene angitt nedenfor, med mindre større intervaller er berettiget ut fra tekniske kunnskaper og ekspertvurderinger. For biologiske eller hydromorfologiske kvalitetselementer skal overvåkingen utføres minst én gang i løpet av kontrollovervåkingsperioden.

For driftsovervåking skal overvåkingsfrekvensen som er nødvendig for hver parameter, fastsettes av medlemsstatene på en slik måte at det framkommer tilstrekkelige data til en pålitelig vurdering av tilstanden til det relevante kvalitetselement. Som retningslinje bør overvåkingen finne sted med intervaller som ikke overstiger dem som er angitt i tabellen nedenfor, med mindre større intervaller er berettiget ut fra tekniske kunnskaper og ekspertvurderinger.

Frekvensene skal velges slik at det oppnås et akseptabelt pålitelighets- og presisjonsnivå. Forvaltningsplanen for nedbørfelt skal inneholde prognoser over pålitelighets- og presisjonsnivået som er oppnådd med overvåkingssystemet.

Ved valg av overvåkingsfrekvenser skal det tas hensyn til variasjonen i parametere som følger av både naturlige og menneskeskapt forhold. Tidspunktene for overvåkingen skal velges slik at årstidsvariasjonens virkninger på resultatene minimeres og det sikres at resultatene gjenspeiler endringer i vannforekomstene

som følge av menneskeskapte belastninger. Ytterligere overvåking til forskjellige årstider skal utføres ved behov for å nå dette målet.

| Kvalitetsэлеment           | Vassdrag     | Innsjøer  | Overgangsvann | Kystvann  |
|----------------------------|--------------|-----------|---------------|-----------|
| <b>Biologisk</b>           |              |           |               |           |
| Fytoplankton               | 6 måneder    | 6 måneder | 6 måneder     | 6 måneder |
| Annen akvatisk flora       | 3 år         | 3 år      | 3 år          | 3 år      |
| Makroinvertebrater         | 3 år         | 3 år      | 3 år          | 3 år      |
| Fisk                       | 3 år         | 3 år      | 3 år          |           |
| <b>Hydromorfologisk</b>    |              |           |               |           |
| Kontinuitet                | 6 år         |           |               |           |
| Hydrologi                  | kontinuerlig | 1 måned   |               |           |
| Morfologi                  | 6 år         | 6 år      | 6 år          | 6 år      |
| <b>Fysisk-kjemisk</b>      |              |           |               |           |
| Temperaturforhold          | 3 måneder    | 3 måneder | 3 måneder     | 3 måneder |
| Oksygenbalanse             | 3 måneder    | 3 måneder | 3 måneder     | 3 måneder |
| Salinitet                  | 3 måneder    | 3 måneder | 3 måneder     |           |
| Næringsstofftilstand       | 3 måneder    | 3 måneder | 3 måneder     | 3 måneder |
| Forsuringstilstand         | 3 måneder    | 3 måneder |               |           |
| Andre forurensende stoffer | 3 måneder    | 3 måneder | 3 måneder     | 3 måneder |
| Prioriterte stoffer        | 1 måned      | 1 måned   | 1 måned       | 1 måned   |

### 1.3.5 Ytterligere overvåkingskrav for beskyttede områder

Overvåkingsprogrammene som kreves ovenfor, suppleres for å oppfylle følgende krav:

#### *Uttakssteder for drikkevann*

Overflatevannforekomster utpekt i henhold til artikkel 7 som gir mer enn 100 m<sup>3</sup> per dag i gjennomsnitt, utpekes som overvåkingssteder og underkastes den ytterligere overvåking som er nødvendig for å oppfylle kravene i nevnte artikkel. Slike vannforekomster skal overvåkes for alle prioriterte stoffer som slippes ut, og

alle andre stoffer som slippes ut i betydelige mengder, som kan påvirke vannforekomstens tilstand og kontrolleres i henhold til drikkevanndirektivet. Overvåkingen skal utføres etter følgende frekvenser:

| Befolkning forsynt | Frekvens  |
|--------------------|-----------|
| < 10 000           | 4 per år  |
| 10 000 til 30 000  | 8 per år  |
| > 30 000           | 12 per år |

#### *Habitat- og artsvernområder*

Vannforekomster som utgjør slike områder, skal tas med i driftsovervåkingsprogrammet nevnt ovenfor dersom de på grunnlag av virkningsvurderingen og kontrollovervåkingen anses å stå i fare for ikke å nå miljømålene fastsatt i henhold til artikkel 4. Overvåkingen skal utføres for å vurdere omfang og virkninger av alle relevante belastninger på disse vannforekomstene og, om nødvendig, vurdere endringer i tilstanden til slike vannforekomstene som følge av tiltaksprogrammene. Overvåkingen skal fortsette til områdene oppfyller vannrelaterte krav i regelverket som de er utpekt i henhold til, samt målene fastsatt i henhold til artikkel 4.

#### 1.3.6. Standarder for overvåking av kvalitetselementer

Metodene som benyttes til overvåking av typeparametere, skal være i samsvar med de internasjonale standardene oppført nedenfor eller andre nasjonale eller internasjonale standarder som vil sikre framskaffelse av data av tilsvarende vitenskapelig kvalitet og sammenlignbarhet.

#### *Prøvetaking av makroinvertebrater*

ISO 5667-3:1995

Vannkvalitet — Prøvetaking — Del 3: Veiledning i konservering og håndtering av prøver

EN 27828:1994

Vannkvalitet — Metoder for biologisk prøvetaking — Veiledning i prøvetaking av bunnlevende makroinvertebrater med håndgarn

|                    |   |
|--------------------|---|
| EN 28265:1994      | Vannkvalitet — Metoder for biologisk prøvetaking — Veiledning i utforming og bruk av kvantitativ prøvetaking av bunnlevende makroinvertebrater på steinete undergrunn på grunt vann |
| EN ISO 9391:1995   | Vannkvalitet — Prøvetaking av makroinvertebrater på dypt vann — Veiledning i bruk av kolonisering, kvalitative og kvantitative prøvetakere  |
| EN ISO 8689-1:1999 | Biologisk klassifisering av elver — Del I: Veiledning i tolkning av biologiske kvalitetsdata fra undersøkelser av bunnlevende makroinvertebrater i rennende vann                    |
| EN ISO 8689-2:1999 |   |

*Prøvetaking av makrofytter*

Relevante CEN/ISO-standarder når de er utviklet

*Prøvetaking av fisk*

Relevante CEN/ISO-standarder når de er utviklet

*Prøvetaking av kiselalger*

Relevante CEN/ISO-standarder når de er utviklet

*Standarder for fysisk-kjemiske parametere*

Alle relevante CEN/ISO-standarder

*Standarder for hydromorfologiske parametere*

Alle relevante CEN/ISO-standarder

#### 1.4. **Klassifisering og presentasjon av økologisk tilstand**

##### 1.4.1. Biologiske overvåkingsresultaters sammenlignbarhet

- i) Medlemsstatene skal opprette overvåkingssystemer med sikte på å vurdere verdiene for biologiske kvalitetselementer angitt for hver kategori av overflatevann eller for sterkt endrede og kunstige vannforekomster. Ved anvendelse av framgangsmåten beskrevet nedenfor for sterkt endrede eller kunstige vannforekomster skal henvisninger til økologisk status leses som henvisninger til økologisk potensial. Disse systemene kan benytte særlige arter eller grupper av arter som er representative for kvalitetselementet som helhet.
- ii) For at overvåkingssystemene skal være sammenlignbare, skal resultatene av systemene som medlemsstatene anvender, uttrykkes som økologiske kvalitetskvotienter med henblikk på klassifisering av økologisk status. Disse kvotientene representerer forholdet mellom verdiene for de biologiske parametrene observert for en gitt overflatevannforekomst og verdiene for disse parametrene under referanseforholdene som gjelder for vannforekomsten. Kvotienten uttrykkes som en tallverdi mellom null og én, idet svært god økologisk tilstand har verdier nær én og dårlig økologisk tilstand har verdier nær null.
- iii) Hver medlemsstat skal dele inn skalaen for økologisk kvalitetskvotient for sitt overvåkingssystem for hver kategori av vannforekomst i fem klasser fra svært god til dårlig økologisk tilstand, som definert i nr. 1.2, idet det defineres tallverdier for hver grense mellom klassene. Verdien for grensen mellom svært god og god tilstand og verdien for grensen mellom god og moderat tilstand fastsettes etter interkalibreringsmetoden beskrevet nedenfor.
- iv) Kommisjonen skal lette denne interkalibreringen for å sikre at disse klassegrensene fastsettes i samsvar med de normative definisjonene i nr. 1.2 og er sammenlignbare mellom medlemsstatene.
- v) I forbindelse med interkalibreringen skal Kommisjonen lette utvekslingen av informasjon mellom medlemsstatene med det mål å identifisere en rekke steder i hver økoregion i Fellesskapet; disse stedene vil danne et interkalibreringsnett. Nettet skal bestå av steder valgt blant en rekke typer overflatevannforekomster innen hver økoregion. For hver type overflatevannforekomst som velges, skal nettet bestå av minst to steder som tilsvarer grensen mellom de normative definisjonene for svært god og god tilstand, og minst to som tilsvarer grensen mellom de normative definisjonene for god og moderat tilstand. Stedene skal velges ved ekspertvurderinger på grunnlag av inspeksjoner og all annen tilgjengelig informasjon.

- vi) Hver medlemsstats overvåkingssystem skal anvendes på de stedene i interkalibreringsnettene som både befinner seg i økoregionen og er av en type overflatevann som systemet skal anvendes på i henhold til kravene i dette direktiv. Resultatene av denne anvendelsen skal brukes til å fastsette tallverdier for de relevante klassegrensene i hver medlemsstats overvåkingssystem.
- vii) Kommisjonen skal senest tre år etter at dette direktiv trer i kraft, utarbeide et register over steder som skal utgjøre interkalibreringsnettene, og som kan tilpasses etter framgangsmåten fastsatt i artikkel 21. Det endelige registeret over steder skal utarbeides senest fire år etter at dette direktiv trår i kraft, og skal offentliggjøres av Kommisjonen.
- viii) Kommisjonen og medlemsstatene skal fullføre interkalibreringen senest 18 måneder etter at det endelige registeret er offentliggjort.
- ix) Resultatene av interkalibreringen og verdiene fastsatt for klassifiseringene i medlemsstatenes overvåkingssystem skal offentliggjøres av Kommisjonen senest seks måneder etter fullføringen av interkalibreringen.

#### 1.4.2. Presentasjon av overvåkingsresultater og klassifisering av økologisk tilstand og økologisk potensial

- i) For kategorier av overflatevann representeres den økologiske tilstandsklassifiseringen ved den laveste av verdiene for biologiske og fysisk-kjemiske overvåkingsresultater for de relevante kvalitetselementene klassifisert i samsvar med første kolonne i tabellen gjengitt nedenfor. Medlemsstatene skal utarbeide et kart for hvert nedbørfeltdistrikt som illustrerer klassifiseringen av økologisk tilstand for hver vannforekomst, fargekodet i samsvar med annen kolonne i tabellen gjengitt nedenfor for å vise vannforekomstens klassifisering for økologiske tilstand.

| Klassifisering av økologisk tilstand | Fargekode |
|--------------------------------------|-----------|
| Svært god                            | Blå       |
| God                                  | Grønn     |
| Moderat                              | Gul       |
| Utilfredsstillende                   | Oransje   |
| Dårlig                               | Rød       |

- ii) For sterkt endrede eller kunstige vannforekomster representeres klassifiseringen av økologisk potensial ved den laveste av verdiene for biologiske og fysisk-kjemiske overvåkingsresultater for de relevante kvalitetselementene klassifisert i samsvar med første kolonne i tabellen nedenfor. Medlemsstatene skal utarbeide et kart for hvert nedbørfeltdistrikt som illustrerer klassifiseringen av økologisk potensial for hver vannforekomst, fargekodet i samsvar med annen kolonne i tabellen gjengitt nedenfor for kunstige vannforekomster og med tredje kolonne for sterkt endrede vannforekomster.

| Klassifisering av økologisk potensial | Fargekode                             |  |
|---------------------------------------|---------------------------------------|--|
|                                       | Kunstige vannforekomster              | Sterkt endrede vannforekomster         |
| Godt eller høyere                     | Like brede grønne og lysegrå striper  | Like brede grønne og mørkegrå striper  |
| Moderat                               | Like brede gule og lysegrå striper    | Like bred gule og mørkegrå striper     |
| Utilfredsstillende                    | Like brede oransje og lysegrå striper | Like brede oransje og mørkegrå striper |
| Dårlig                                | Like brede røde og lysegrå striper    | Like brede røde og mørkegrå striper    |

- iii) Medlemsstatene skal dessuten angi med en svart prikk på kartet vannforekomster hvis manglende oppnåelse av god tilstand eller godt økologisk potensial skyldes manglende overholdelse av én eller flere miljøkvalitetsstandarder som er fastsatt for vannforekomsten med hensyn til spesifikke syntetiske eller ikke-syntetiske forurensende stoffer (etter medlemsstatens eget samsvarssystem).

#### 1.4.3. Presentasjon av overvåkingsresultater og klassifisering av kjemisk status

Dersom en vannforekomst oppnår samsvar med alle miljøkvalitetsstandardene fastsatt i vedlegg IX, artikkel 16 og i henhold til andre relevante fellesskapsregler der det er fastsatt miljøkvalitetsstandarder, skal det registreres at den har god kjemisk tilstand. I motsatt tilfelle skal det registreres at den ikke har god kjemisk tilstand.

Medlemsstatene skal utarbeide et kart for hvert nedbørfeltdistrikt som illustrerer den kjemiske tilstanden til hver vannforekomst, fargekodet i samsvar med annen kolonne i tabellen gjengitt nedenfor for å vise vannforekomstens klassifisering for kjemisk tilstand.

| Klassifisering for kjemisk tilstand | Fargekode |
|-------------------------------------|-----------|
| God                                 | Blå       |
| Ikke god                            | Rød       |

## 2. GRUNNVANN

### 2.1. Grunnvannets kvantitative tilstand

#### 2.1.1. Parameter for klassifisering av kvantitativ tilstand

##### *Grunnvannstand*

#### 2.1.2. Definisjon av kvantitativ tilstand

| Elementer      | God tilstand   |
|----------------|--|
| Grunnvannstand | <p>Grunnvannstanden i grunnvannsforekomsten er slik at den tilgjengelige grunnvannsressursen ikke overstiges av det langsiktig gjennomsnittlige uttaket per år.</p> <p>Grunnvannstanden er dermed ikke utsatt for menneskeskapte endringer som ville medføre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— at miljømålene fastsatt i artikkel 4 ikke nås for tilknyttede overflatevann</li> <li>— vesentlig forringelse av vannets tilstand,</li> <li>— vesentlig skade på jordøkosystemer som er direkte avhengige av grunnvannsforekomsten,</li> </ul> <p>og endringer i strømningsretningen som følge av nivåendringer kan forekomme midlertidig, eller kontinuerlig i et romlig avgrenset område, men slike endringer medfører ikke at saltvann eller annet trenger inn, og er ikke tegn på vedvarende og klart identifisert menneskeskapt påvirkning som kan medføre slike inntrengninger.</p> |

## 2.2. **Overvåking av grunnvannets kvantitative tilstand**

### 2.2.1. Overvåkingsnett for grunnvannstand

Grunnvannsovervåkingsnettet skal opprettes i samsvar med kravene i artikkel 7 og 8. Overvåkingsnettet skal utformes slik at det gir pålitelig vurdering av alle grunnvannsforekomsters eller grupper av grunnvannsforekomsters kvantitative tilstand, herunder vurdering av tilgjengelige grunnvannsressurser. Medlemsstatene skal utarbeide et kart som viser grunnvannsovervåkingsnettet i forvaltningsplanen for nedbørfelt.

### 2.2.2. Overvåkingsstedenes tetthet

Nettet skal omfatte tilstrekkelig representative overvåkingssteder til at grunnvannstanden kan vurderes i hver grunnvannsforekomst eller gruppe av grunnvannsforekomster, idet det tas hensyn til kortsiktige og langsiktige variasjoner i gjenoppbyggingen; det skal særlig sikres

- for grunnvannsforekomster som anses å stå i fare for ikke å nå miljømålene fastsatt i artikkel 4, at overvåkingsstedene ligger tilstrekkelig tett til at virkningene av uttak og utslipp på grunnvannstanden kan vurderes,
- for grunnvannsforekomster der grunnvann strømmer over en medlemsstats grenser, at det er tilstrekkelig mange overvåkingssteder til at grunnvannets strømningsretning og vannføring over medlemsstatens grense kan vurderes.

### 2.2.3. Overvåkingsfrekvens

Observasjonsfrekvensen skal være tilstrekkelig høy til å muliggjøre vurdering av hver grunnvannsforekomsts eller gruppe av grunnvannsforekomsters kvantitative tilstand, idet det tas hensyn til kortsiktige og langsiktige variasjoner i gjenoppbygging. Det skal særlig sikres

- for grunnvannsforekomster som anses å stå i fare for ikke å nå miljømålene fastsatt i artikkel 4, at det måles tilstrekkelig ofte til at virkningene av uttak og utslipp på grunnvannstanden kan vurderes,
- for grunnvannsforekomster der grunnvann strømmer over en medlemsstats grenser, at det måles tilstrekkelig ofte til at grunnvannets strømningsretning og vannføring over medlemsstatens grense kan vurderes.

### 2.2.4. Tolkning og presentasjon av grunnvannets kvantitative tilstand

Resultatene fra overvåkingsnettet for en grunnvannsforekomst eller gruppe av grunnvannsforekomster skal brukes til å vurdere vannforekomsten(e)s kvantitative

tilstand. Med forbehold for nr. 2.5 skal medlemsstatene utarbeide et kart over vurderingen av grunnvannets kvantitative tilstand etter følgende fargekoding:

God: grønn

Dårlig: rød

## 2.3. Grunnvannets kjemiske tilstand

### 2.3.1. Parametere for bestemmelse av grunnvannets kjemiske tilstand

Ledningsevne

Konsentrasjon av forurensende stoffer

### 2.3.2. Definisjon av god kjemisk tilstand for grunnvann

| Elementer    | God tilstand   |
|--------------|--|
| Generelt     | <p>Den kjemiske sammensetningen til grunnvannsforekomsten er slik at konsentrasjonene av forurensende stoffer</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— som angitt nedenfor ikke viser påvirkninger av inntrengning av saltvann eller annet,</li><li>— ikke overstiger kvalitetsstandarder som gjelder i henhold til andre relevante fellesskapsregler i samsvar med artikkel 17,</li><li>— ikke vil medføre at de internasjonale miljømålene fastsatt i artikkel 4 ikke nås for tilknyttede overflatevann, eller innebærer annen vesentlig forringelse av slike vannforekomsters økologiske eller kjemiske kvalitet eller vesentlig skade på jordøkosystemer som er direkte avhengige av grunnvannsforekomsten.</li></ul> |
| Ledningsevne | <p>Endringer i ledningsevne er ikke tegn på at saltvann eller annet trenger inn i grunnvannsforekomsten</p>  |

## 2.4. **Overvåking av grunnvannets kjemiske tilstand**

### 2.4.1. Grunnvannsovervåkingsnett

Grunnvannsovervåkingsnettet skal opprettes i samsvar med kravene i artikkel 7 og 8. Overvåkingsnettet skal utformes slik at det gir en sammenhengende og omfattende oversikt over grunnvannets kjemiske tilstand innen hvert nedbørfeltdistrikt, og slik at langsiktige menneskeskapte tendenser til stigning i forekomsten av forurensende stoffer oppdages.

På grunnlag av beskrivelsen og virkningsvurderingen utført i samsvar med artikkel 5 og vedlegg II skal medlemsstatene for hvert tidsrom som en forvaltningsplan for nedbørfelt gjelder for, utarbeide et kontrollovervåkingsprogram. Resultatene av dette programmet skal brukes til å utarbeide et driftsovervåkingsprogram som anvendes for resten av planens periode.

Det skal angis prognoser over påliteligheten og presisjonen til resultatene av overvåkingsprogrammene i planen.

### 2.4.2. Kontrollovervåking

#### *Mål*

Kontrollovervåkingen skal utføres for å

- supplere og validere framgangsmåten for virkningsvurdering,
- gi informasjon til bruk i vurderingen av langsiktige tendenser som følge av endringer i naturlige forhold eller menneskelig virksomhet.

#### *Valg av overvåkingssteder*

Det skal velges tilstrekkelig mange overvåkingssteder for hver av følgende:

- vannforekomster som på grunnlag av beskrivelsen foretatt i henhold til vedlegg II anses å være truet,
- vannforekomster som krysser en medlemsstats grenser.

#### *Valg av parametere*

Følgende grunnleggende parametere skal overvåkes i alle valgte grunnvannsforkomster:

- oksygeninnhold,
- pH-verdi,
- ledningsevne,
- nitrat,
- ammonium.

Vannforekomster som i henhold til vedlegg II anses å stå i fare for ikke å oppnå god tilstand, skal også overvåkes for de parametrene som viser tegn på de aktuelle belastningene.

Vann som krysser grenser, skal også overvåkes for parametre som er relevante for beskyttelse av alle bruksformål forbundet med grunnvannsstrømmen.

#### 2.4.3. Driftsovervåking

##### *Mål*

Driftsovervåkingen skal utføres i periodene mellom kontrollovervåkingsprogrammene for å fastslå

- den kjemiske tilstanden til alle grunnvannsforekomster eller grupper av grunnvannsforekomster som anses for å være truet,
- tilstedeværelsen av en eventuell langsiktig menneskeskapt stigende tendens i konsentrasjonen av et forurensende stoff.

##### *Valg av overvåkingssteder*

Driftsovervåkingen skal utføres for alle grunnvannsforekomster eller grupper av grunnvannsforekomster som på grunnlag av virkningsvurderingen utført i henhold til vedlegg II, og som ved kontrollovervåkingen anses å stå i fare for ikke å nå målene i artikkel 4. Valget av overvåkingssteder skal også gjenspeile en vurdering av hvor representative overvåkingsdataene fra stedet er for kvaliteten til den aktuelle grunnvannsforekomsten eller gruppen av grunnvannsforekomster.

##### *Overvåkingsfrekvens*

Driftsovervåkingen skal utføres for tidsrommene mellom kontrollovervåkingsprogrammene med en frekvens som er tilstrekkelig til å oppdage virkningene av relevante belastninger, men minst én gang i året.

#### 2.4.4. Identifikasjon av tendenser for forurensende stoffer

Medlemsstatene skal bruke data fra kontroll- og driftsovervåking til å identifisere langsiktige menneskeskapt stigende tendenser i konsentrasjonen av forurensende stoffer, og til å snu slike tendenser. Det skal framgå hvilket utgangår eller hvilken utgangsperiode tendensen beregnes ut fra. Beregningen av tendens skal utføres for en grunnvannsforekomst eller, ved relevans, grupper av grunnvannsforekomster. Snuing av tendensen skal påvises statistisk og identifikasjonens pålitelighetsnivå angis.

#### 2.4.5. Tolkning og presentasjon av grunnvannets kjemiske tilstand

Ved vurderingen av tilstand samles resultater fra individuelle overvåkingssteder innen en grunnvannsforekomst for grunnvannsforekomsten som helhet. Med forbehold for berørte direktiver forutsetter god tilstand for en grunnvannsforekomst følgende for kjemiske parametere som det er fastsatt miljøkvalitetsstandarder for i Fellesskapets regelverk:

- gjennomsnittsverdien av overvåkingsresultatene ved hvert punkt i grunnvannsforekomsten eller gruppen av grunnvannsforekomster skal beregnes, og
- disse gjennomsnittsverdiene skal i samsvar med artikkel 17 brukes til å påvise samsvar med god kjemisk tilstand for grunnvann.

Med forbehold for nr. 2.5 skal medlemsstatene utarbeide et kart som viser grunnvannets kjemiske tilstand med følgende fargekoder:

God: grønn

Dårlig: rød

Medlemsstatene skal dessuten angi med en svart prikk på kartet hvilke grunnvannsforekomster som har en vesentlig og vedvarende økende tendens i konsentrasjonen av forurensende stoffer som følge av menneskelig virksomhet. Dersom tendensen snus, markeres det med en blå prikk på kartet.

Kartene skal inngå i forvaltningsplanen for nedbørfelt.

#### 2.5. **Presentasjon av grunnvannets tilstand**

Medlemsstatene skal i forvaltningsplanen for nedbørfelt ta med et kart som for hver grunnvannsforekomst eller gruppe av grunnvannsforekomster viser både kvantitativ tilstand og kjemisk tilstand, fargekodet i samsvar med kravene i nr. 2.2.4 og 2.2.5. Medlemsstatene kan velge ikke å framlegge separate kart i

henhold til nr. 2.2.4 og 2.2.5, men i så fall skal de på det kartet som kreves i henhold til dette nummer, også vise hvilke vannforekomster som er utsatt for en vesentlig og vedvarende stigende tendens i konsentrasjonen av forurensende stoffer eller en snuing av en slik tendens, i samsvar med kravene i nr. 2.4.5.

Uoffisiell oversettelse

## VEDLEGG VI

### LISTE OVER TILTAK SOM SKAL TAS MED I TILTAKSPROGRAMMENE

#### DEL A

Følgende er en liste over direktiver som beskriver grunnleggende tiltak som skal tas med i tiltaksprogrammene i henhold til artikkel 11 nr. 3 bokstav a):

- i) badevanndirektivet (76/160/EØF),
- ii) fugledirektivet (79/409/EØF)<sup>(1)</sup>,
- iii) drikkevanndirektivet (80/778/EØF), endret ved direktiv 98/83/EF,
- iv) direktivet om større ulykker (Seveso-direktivet) (96/82/EF)<sup>(2)</sup>,
- v) miljøvirkningsdirektivet (85/337/EØF)<sup>(3)</sup>,
- vi) direktivet om slam fra renseanlegg (86/278/EØF)<sup>(4)</sup>,
- vii) direktivet om rensing av avløpsvann fra byområder (91/271/EØF),
- viii) direktivet om plantevernmidler (91/414/EØF),
- ix) nitratdirektivet (91/676/EØF),
- x) habitatdirektivet (92/43/EØF)<sup>(5)</sup>,
- xi) direktivet om integrert forebygging og begrensning av forurensning (96/61/EF).

---

<sup>(1)</sup> EFT L 103 av 25.4.1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 10 av 14.1.1997, s. 13.

<sup>(3)</sup> EFT L 175 av 5.7.1985, s. 40. Direktivet endret ved direktiv 97/11/EF (EFT L 73 av 14.3.1997, s. 5).

<sup>(4)</sup> EFT L 181 av 8.7.1986, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT L 206 av 22.7.1992, s. 7.

## DEL B

Følgende er en ikke-uttømmende liste over tilleggstiltak som medlemsstatene kan velge å vedta for hvert nedbørfeltdistrikt som ledd i tiltaksprogrammene som kreves i henhold til artikkel 11 nr. 4:

- i) rettsakter,
- ii) administrative ordninger,
- iii) økonomiske ordninger og skatte- og avgiftsregler,
- iv) forhandlede miljøavtaler,
- v) utslippsbegrensninger,
- vi) retningslinjer for god praksis,
- vii) gjenskapning og gjenopprettelse av våtmarksområder,
- viii) uttaksbegrensninger,
- ix) tiltak for etterspørselsstyring, blant annet fremme av tilpasset landbruksproduksjon, som vekster med lavt vannbehov i områder rammet av tørke,
- x) effektivitets- og gjenbruksiltak, blant annet fremme av vanneffektiv teknikk i industrien og vannbesparende vanningsteknikker,
- xi) bygge- og anleggsprosjekter,
- xii) aysaltingsanlegg,
- xiii) restaureringsprosjekter,
- xiv) kunstig infiltrasjon av vannførende sjikt,
- xv) utdanningsprosjekter,
- xvi) forsknings-, utviklings- og demonstrasjonsprosjekter,
- xvii) andre relevante tiltak.

## VEDLEGG VII

### FORVALTNINGSPLANER FOR NEDBØRFELT

- A. Forvaltningsplanene for nedbørfelt skal omfatte følgende elementer:
1. En generell beskrivelse av egenskapene til nedbørfeltdistriktet som påkreves i henhold til artikkel 5 og vedlegg II. Denne skal omfatte
    - 1.1. for overflatevann:
      - kartlegging av vannforekomstenes beliggenhet og grenser,
      - kartlegging av økoregioner og typer overflatevannforekomster innen nedbørfeltdistriktet,
      - identifikasjon av referanseforhold for typene overflatevannforekomster,
    - 1.2. for grunnvann:
      - kartlegging av grunnvannsforekomstenes beliggenhet og grenser,
  2. et sammendrag av vesentlige belastninger og virkninger av menneskelig virksomhet på overflatevannets tilstand, herunder
    - vurdering av punktkildeforurensning,
    - vurdering av forurensning fra diffuse kilder, herunder et sammendrag av arealbruken,
    - vurdering av belastninger på vannets kvantitative tilstand, herunder uttak,
    - analyse av virkningene av menneskelig virksomhet på vannets tilstand,
  3. identifikasjon og kartlegging av beskyttede områder som påkreves i henhold til artikkel 6 og vedlegg IV,
  4. et kart over overvåkingsnett som er opprettet for formålene i artikkel 8 og vedlegg V, og en presentasjon i kartform av resultatene av overvåkingsprogrammene utført i henhold til nevnte bestemmelser for tilstanden til

- 4.1. overflatevann (økologisk og kjemisk),
- 4.2. grunnvann (kjemisk og kvantitativt),
- 4.3. beskyttede områder,
5. en liste over miljømål fastsatt i henhold til artikkel 4 for overflatevann, grunnvann og beskyttede områder, herunder særlig identifikasjon av tilfeller der artikkel 4 nr. 4, 5, 6 og 7 er anvendt, samt tilhørende opplysninger som påkrevd i henhold til nevnte artikkel,
6. et sammendrag av den økonomiske analysen av vannbruken som påkrevd i henhold til artikkel 5 og vedlegg III,
7. et sammendrag av tiltaksprogrammet eller -programmene vedtatt i henhold til artikkel 11, herunder måten målene fastsatt i henhold til artikkel 4 skal nås på:
  - 7.1. et sammendrag av tiltakene som kreves for å gjennomføre Fellesskapets regelverk for vern av vann,
  - 7.2. en rapport om praktiske skritt og tiltak truffet for å anvende prinsippet om dekning av kostnadene ved vannbruk i henhold til artikkel 9,
  - 7.3. et sammendrag av tiltak truffet for å oppfylle kravene i artikkel 7,
  - 7.4. et sammendrag av kontrolltiltakene for uttak og magasinering av vann, herunder henvisning til registre og identifikasjon av tilfeller der det er gjort unntak i henhold til artikkel 11 nr. 3 bokstav e),
  - 7.5. et sammendrag av kontrolltiltak vedtatt for punktkildeutslipp og annen virksomhet som påvirker vannets tilstand, i samsvar med artikkel 11 nr. 3 bokstav g) og i),
  - 7.6. identifikasjon av tilfeller der det er gitt tillatelse til direkte utslipp i grunnvann i henhold til artikkel 11 nr. 3 bokstav j),
  - 7.7. et sammendrag av tiltak truffet i samsvar med artikkel 16 for prioriterte stoffer,
  - 7.8. et sammendrag av tiltak truffet for å redusere virkningen av forurensningsuhell,
  - 7.9. et sammendrag av tiltak truffet i henhold til artikkel 11 nr. 5 for vannforekomster som ikke vil nå målene fastsatt i artikkel 4,
  - 7.10. nærmere opplysninger om tiltak som anses nødvendige for å nå de fastsatte miljømålene,

- 7.11. nærmere opplysninger om tiltak som er truffet for å unngå en økning i forurensningen av marine farvann i samsvar med artikkel 11 nr. 6,
  8. et register over eventuelle mer detaljerte programmet og forvaltningsplaner for nedbørfelt som særlig omhandler delnedbørfelt, sektorer, problemer eller vanntyper, samt et sammendrag av innholdet,
  9. et sammendrag av offentlig informasjons- og høringstiltak som er truffet, resultatene av dem og endringer i planen som følge av dem,
  10. en liste over vedkommende myndigheter i samsvar med vedlegg I,
  11. kontaktpunkter og framgangsmåter for å få bakgrunnsdokumentasjonen og -informasjonen omhandlet i artikkel 14 nr. 1, særlig nærmere opplysninger om kontrolltiltakene vedtatt i henhold til artikkel 11 nr. 3 bokstav g) og i) og de faktiske overvåkingsdataene samlet inn i henhold til artikkel 8 og vedlegg V.
- B. Den første ajourføringen av forvaltningsplanen for nedbørfelt samt alle senere ajourføringer skal dessuten inneholde
1. et sammendrag av eventuelle endringer eller ajourføringer siden offentliggjøringen av forrige versjon av forvaltningsplanen, herunder et sammendrag av revisjoner utført i henhold til artikkel 4 nr. 4, 5, 6 og 7,
  2. en vurdering av framdriften mot miljømålene, herunder en presentasjon av overvåkingsresultatene for perioden for forrige plan i kartform og en forklaring for eventuelle miljømål som ikke er nådd,
  3. et sammendrag av, og en forklaring på, eventuelle tiltak i den tidligere versjonen av forvaltningsplanen som ikke er iverksatt,
  4. et sammendrag av eventuelle ytterligere midlertidige tiltak truffet i henhold til artikkel 11 nr. 5 etter offentliggjøringen av forrige versjon av forvaltningsplanen.

*VEDLEGG VIII*

**VEILEDENDE LISTE OVER VIKTIGSTE FORURENSENDE STOFFER**

1. Organiske halogenforbindelser og stoffer som kan dannes av slike forbindelser i vannmiljøet.
2. Organiske fosforforbindelser.
3. Organiske tinnforbindelser.
4. Stoffer og preparater, eller nedbrytningsprodukter av slike, som har vist seg å ha kreftframkallende eller mutagene egenskaper som kan påvirke steroidogene funksjoner, skjoldbruskfunksjoner, reproduksjonsfunksjoner eller andre endokrine funksjoner i eller via vannmiljøet.
5. Persistente hydrokarboner og persistente og bioakkumulerbare organiske giftstoffer.
6. Cyanider.
7. Metaller og metallforbindelser.
8. Arsen og arsenforbindelser.
9. Biocider og plantevernmidler.
10. Materialer i suspensjon.
11. Stoffer som bidrar til eutrofiering (særlig nitrater og fosfater).
12. Stoffer som har negativ innflytelse på oksygenbalansen (og kan måles ved hjelp av parametere som BOD, COD osv.).

## VEDLEGG IX

### UTSLIPPSGRENSEVERDIER OG MILJØKVALITETSSTANDARDER

Grenseverdiene og kvalitetskriteriene fastsatt i direktiver vedtatt på grunnlag av direktiv 76/464/EØF skal anses som henholdsvis utslippsgrenseverdier og miljøkvalitetsstandarder i henhold til dette direktiv. De er fastsatt i følgende direktiver:

- i) direktivet om utslipp av kvikksølv (82/176/EØF)<sup>(1)</sup>,
- ii) direktivet om utslipp av kadmium (83/513/EØF)<sup>(2)</sup>,
- iii) kvikksølvdirektivet (84/156/EØF)<sup>(3)</sup>,
- iv) direktivet om utslipp av heksaklorsykloheksan (84/491/EØF)<sup>(4)</sup>,
- v) direktivet om utslipp av farlige stoffer (86/280/EØF)<sup>(5)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 81 av 27.3.1982, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 291 av 24.10.1983, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 74 av 17.3.1984, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT L 274 av 17.10.1984, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT L 181 av 4.7.1986, s. 16.

*VEDLEGG X*

**PRIORITERTE STOFFER**

*Uoffisiell oversettelse*

VEDLEGG XI

**KART A**

**System A: Økoregioner for elver og innsjøer**

/\* 300L0060/71/1 \*

1. Den iberisk-makaronesiske region
2. Pyreneene
3. Italia, Korsika og Malta
4. Alpene
5. Det dinariske Vest-Balkan
6. Det hellenske Vest-Balkan
7. Øst-Balkan
8. De vestlige høyland
9. De sentrale høyland
10. Karpatene
11. De ungarske lavland
12. Den pontiske region
13. De vestlige sletter
14. De sentrale sletter
15. Baltikum
16. De østlige sletter

17. Irland og Nord-Irland
18. Storbritannia
19. Island
20. De boreale høyland
21. Tundraen
22. Fennoskandia
23. Taigaen
24. Kaukasus
25. Den kaspiske senkning

Guadeloupe/Martinique

Guyana

Réunion

\*/

Uoffisiell Oversettelse

## KART B

### System A: Økoregioner for overgangsvann og kystvann

/\* 300L0060/72/1 \*

Guadeloupe/Martinique

Guyana

Réunion

1. Atlanterhavet
2. Norskehavet
3. Barentshavet
4. Nordsjøen
5. Østersjøen
6. Middelhavet

\*/

## ERKLÆRING FRA KOMMISJONEN

Kommisjonen vil i samarbeid med medlemsstatene utarbeide en nytte- og kostnadsanalyse i rapporten som skal utarbeides i henhold til artikkel 17 nr. 3.

Uoffisiell oversettelse